

全美中文学校协会

Chinese School Association in the United States

季度通讯

Quarterly Newsletter



2021年第二期总第九十六期
June 2021 Vol. 2 No. 96

目录

协会简讯

- 5 凯乐网校 — 资源共享的平台
- 6 华文水平测试在海外开花结果
- 7 2021“中华文化大乐园”中华文化大乐园来啦!
- 8 关注后疫情时代华校发展与华裔青年自信的建立



学校活动

- 9 华语世界，群星绽放
- 11 来自夏令营的报道
- 12 马里兰州哈维郡公校中文教师梁辉被授予2021年度马里兰州Language Teacher of the Year至高奖项
- 13 南康中文学校进入黄金发展期
- 14 “别人家孩子养成记”——记“徐奥莉同学学习中文经验交流会”成功举办
- 15 最美的“现代”，最好的“我们”，2021，一起毕业啦！——暨亚省现代中文学校2020-2021学年毕业“云”典礼



目录 CONTENTS

教学交流

- 18 书信往来，华测、学生、学生家长与中文学校的办学理念
- 19 华测的成绩证书怎么看？
- 21 趣学中文MCCSC
- 22 中文云端教学如何更加有效果？
- 23 指导学生参加《字·诗》朗诵比赛活动侧记
- 26 幸福的老师
- 27 字·诗（上）续



学生习作

- 30 我的中文是怎样练成的
- 31 塞伦盖蒂 (Serengeti)
- 32 长城中文学校（科州）2021高中毕业生作文集
- 39 传承中华文化 人人从我做起
- 40 樱桃山华夏中文学校 学生习作选
- 45 圣地亚哥华夏中文学校学生习作选

- 56 2020-2021全美中文学校地区联络中心主任名单

- 57 全美中文学校协会第十三届理事会成员



目录 CONTENTS



声明：本刊除有关协会新闻报道和转载文章外，其余来稿均由会员学校所提供，文责自负，本刊不负责核实。



官方微信



季度通讯

发 行 人
出 版 人
总 编
副 总 编
出 品 人
主 编
副 主 编
编 辑
网 版 编 辑
电 话
投 稿
脸 书
协 会 网 站
协 会 电 邮

全美中文学校协会
邢 彬
郑良根
帅致若
朱 苓
许兰薇
郝雪飞 江燕
姚矢音 张凯歌 仲玲 郭奕敏
李华志
609-941-4097
csaus.newsletters@gmail.com
www.facebook/csaus.connect
www.csaus.org
info@csaus.org

协会简讯

凯乐网校 — 资源共享的平台



疫情下网络教育的迅猛发展给中文学校的教学和管理带来了巨大的冲击和挑战。中文学校传统的教学方法和管理模式已经不适于当下，并因此而造成生源流失和师资队伍的消费。在这种情况下，全美中文学校协会应该怎么办？是坐视无睹束手待毙，还是积极应对化危机为转机，引领会员学校走出一条新路？

2020年底在协会网络教学研讨会校长圆桌会议上有校长提出“强强联手，合作共赢”的倡议，希望会员学校之间联合起来，推出精英课程，为有需要的学校和学生提供中文教学服务。与此同时不断有各种教育机构或个人希望与协会合作，提供网络教学服务。协会理事会经过反复讨论，认为如果通过协会搭桥，合作方式合理，校际间合作是可以达成的，这样既能服务学生，也可帮助学校。凯乐网校由此而生。

凯乐意在充分利用网络教育优势，联合会员学校共享课程，拓宽教育资源渠道，为学校和学生提供更专业、更具个性化的优质教育服务，以缓解部分地区和学校某些课程教学资源供需不平衡的状况，补充学生对知识的渴求。

凯乐网校定于6月21日正式开课，主要考虑科学、技术专业课程，和优秀才艺课等日常中文教学之外的课程。首先推出AI系列编程课。小班教学（1人也开），课时灵活。有需要的学校请联系我们洽谈合作事宜！也欢迎个人到凯乐报名选课。



协会简讯

华文水平测试在海外开花结果

据暨南大学华文考试院报道，6月9日和12日，印尼三语学校协会携手22所学校首次举办了针对三语学校学生的华文水平测试（简称“华测”），共有2318名学生参加。这是华测推广以来规模最大的单次考试。华文水平测试在海外开花结果，可喜可贺！

在大洋彼岸的美国，自2020年2月暨南大学授权全美中文学校全权代理华文水平测试在美国的推广使用以来，经过一系列宣传推动，包括邀请华测主要研发人员、暨大华文考试院副院长王汉卫老师来协会网络大讲堂详细介绍华测，至今已有13所会员学校举办了考试，近1400人次参加。最近一次是5月23日圣路易现代中文学校举行的6个级别的考试，142名学生参加。在此之前，该校已有两个班先行实验测试，以熟悉考试流程和要求，为5月份的全校考试做准备。

“华文水平测试”是应海外中文学校标准化建设的要求研发的，是针对华裔学生的继承语性质的语言水平测试，对中文学校的继承语教学有更准确的衡量和指导意义。自2019年在海外推广以来，华测受到越来越多国家华文教育有识之士的重视，要求考试的学校越来越多，华文考试院的考试日期也逐渐固定下来。特别是华测免费试行期将在今年年底结束。各校需要尽早安排，预约考试日期。

美国的中文学校预约考试请联系我们：benxia16@gmail.com。



协会简讯

2021年“中华文化大乐园”来啦！

多年来“中华文化大乐园”这个弘扬中华文化的品牌项目一直深受海外华校的欢迎，每到一处都十分火爆。大乐园课程全部由精选的专业教师授课。由于实地办营所需经费很大，往年大乐园的数量非常有限。2020年因疫情转为网上办营，却因祸得福，网络无界限，使暨大华文学院承办的欧洲营近2000人同时参加，盛况空前！

今年暨大承办北美大乐园，并委托全美中文学校协会协办。

营期：2021年7月26日-8月6日，共12天。

参营人员：12-18岁海外华裔青少年。

办营模式：每天2节直播+1节录播自学课+课后作业及辅导讨论释疑解惑。

活动内容：中华武术、中华艺术、中华手工、中国国情及文化讲座、趣味汉语等。
有意组班参加“中华文化大乐园”的学校请尽快联系学生服务部。

中华文化大乐园

7/26 - 8/7



享誉海外的“中华文化大乐园”来啦！
网上活动让所有小朋友都有机会体验！
声乐舞蹈，国画书法，木偶剪纸，泥塑烹饪，
武术电影，云游中国，欢乐无穷！
每天2节直播课全部由专业老师授课，
1节录播课供学员随时欣赏学习。

学校组班参加请联系我们：
JIANGJ56@HOTMAIL.COM

个人报名请扫码：



一节课		直播课时间	
北京	8:30am - 10:30am	北京	8:30pm - 10:30pm
美西	5:30am - 7:30pm	美东	8:30am - 10:30am
山区	6:30am - 8:30pm	中部	7:30am - 9:30 am
中部	7:30pm - 9:30pm		

关注后疫情时代华校发展与华裔青年自信的建立

为帮助会员学校应对后疫情时期的挑战，全美中文学校协会在5月亚裔月，以《华文教育与历史传承，华裔历史与身份认同》为主题，在“海外华文教育大讲堂”推出了系列专题讲座。

5月16日，卫斯理 (Wellesley) 中文学校校长李海鸿博士以《社区的文化核心，自信华裔的孵化器-中文学校的历史使命》为题，从学校管理角度阐述华教、亚裔历史与传承和社区共建，开启了亚裔月的第一讲。大纽约华夏中文学校资深教师林宇以《春风化雨润物无声》为题，分享了在课堂教学中如何结合现实生活和华裔历史，引导学生思考，逐步实现身份认同和文化自信，引起听众教师们的共鸣。

5月22日，华盛顿州中文教师学会会长万静然老师在大讲堂分享了《初中阶段华裔学生教学探讨》，介绍如何运用真实语料，进行分层教学，通过交互性课堂活动，以及不同程度学生之间的合作学习，促进学生学习中文，建立文化认同。

(大讲堂录像：
cet.edulines.org)

3月27日，协会副秘书长夏铭代表协会应邀参加“亲子教育俱乐部”Parents and Children Education Club(PCE)主办的《文化传承、青少年成长和社会参与》论坛，在会上率先提出《倡导支持华裔新生代成长和发展的生态系统》，就中文学校的发展和社区共建与到会嘉宾互动讨论。与会的主讲嘉宾有美国华人协会 (UCA) 主席薛海培，酷中文学校校长罗锋，和大纽约华夏中文学校台进强老师。

(PCE论坛录像：
<https://m.youtube.com/watch?v=zjom0N7ROJw>)

增强华裔青少年身份认同和对本族裔文化自

信必须首先让他们了解华人在美国的历史。今年4月伊利诺州通过了将亚裔历史内容加入中小学教学的提案后，振奋了各地华人华校。5月20日和26日，协会副秘书长夏铭在新英格兰地区 (5州) 组织了“恢复亚裔历史在教育中的应有地位”

《Restore the Rightful Place of AAPI History in Education》系列论坛，邀请亚裔历史专家、教授，立法委员，教育部官员，学区委员、社区活动家，共同探讨如何讲述美国华裔历史，消除仇视，帮助建立族裔自信。

(Restore the Rightful Place of AAPI History in Education录像：

Part I: Necessity, Significance, and the Ongoing Legislation

<https://m.youtube.com/watch?v=TxCnRgIyK4A>

Part II: Asian American Voices In the School History Curriculum

<https://youtu.be/OLrPixOO3ng>)



学校活动



华语世界，群星绽放

— 第四届全球华语朗诵大赛总决赛结果揭晓

由中国华文教育基金会主办，北京市教育学会朗诵教育专业委员会、曹灿艺术学校承办的“火花思维杯”第四届全球华语朗诵大赛总决赛结果于6月15日揭晓。全美中文学校协会选送的44名选手，夺得4金6银4铜！其余30名选手荣获优秀奖。大赛还评选出15个“优秀组织机构”，全美中文学校协会名列其中。更有王雪佼、白燕萍、张怡娜、吕雅莉、苑茵子、张棣六位老师荣获“优秀指导老师”！

第四届全球华语朗诵大赛于今年3月开启，历时3个多月，全球30多个国家的1.5万名选手参加了比赛。经过层层选拔，最终800余名优秀选手晋级总决赛。

全美中文学校协会第一次作为海外承办单位组织这项赛事。大赛涉及面广，赛事繁杂，时间也很紧。在唐艺杰副会长的主导下，在张西理事和李华志理事的配合下，联合协会分布在各地的17个地区联络中心同步举办赛事，并自始至终秉着民主集中、协调一致、公平公正的精神，与联络中心主任们共同商议比赛办法，制定评审规则。大家克服困难，互相帮助，发现问题随时提出，及时解决。宾州光华中文学校王巍副校长为了制作大赛宣传片，花费了20多天与团队反复磋商，设计、排版、测试、剪辑，精益求精，最后编辑成一个近10分钟，展示100多位选手风采的视

频集锦。麻州全是福中文学校张宝琴校长还专门为大赛编写了一套功能齐全的网络评分系统，使得评审工作得以公平、公正、顺利地进行。南加州圣地亚哥华夏中文学校蔡懿校长更是牺牲了大量休息时间，耐心指导和帮助联络中心主任们解决技术问题。这种密切合作充分展示了协会大家庭的集体力量！

本次大赛有来自全美国150多所中文学校的718位选手参加了比赛，60位评委老师参与评审。大赛覆盖面广，选手参赛热情高，朗诵题材极其丰富，指导老师们也是全力以赴。参赛选手们充分展示了自己的实力，尤其是青少年组，虽然人数不多，但他们对作品的理解更深刻更有自己的思想，表达演绎也更情真意切，评委们激动兴奋的同时也被深深感动。作为成长在美国的华裔二代，他们不仅继续掌握着本民族文化，更是身体力行地展示民族精神。

全球华语朗诵大赛协会承办的赛事基本结束了。衷心感谢协会各地区联络主任们的努力和各校的支持！希望比赛活动能够进一步激发同学们学习中文的热情，期待来年我们有更多的选手参加朗诵大赛！

（后附获奖名单）

全球总决赛全美中文学校协会赛区获奖名单

姓名	组别	作品	学校	奖项
李威乐	少儿组	我的南方和北方	密西根新世纪中文学校	金
范高燕悦	少儿组	雨后	圣地亚哥华夏中文学校	金
金榕乔	少儿组	起航	N/A	金
韩嘉宜	少年组	父与子	希林芝北中文学校	金
牛翌翔	幼儿组	狼和七只小羊	圣路易现代中文学校	银
高二牛	少儿组	猴吃西瓜	大辛辛那提中文学校	银
扶静宜	少儿组	小马过河	N/A	银
张熙	少年组	狮子和老鼠	育才中文学校(明州)	银
马淑钰	少年组	方脸公公和圆脸婆婆	同乐中文学校	银
齐大新	少年组	我骄傲,我是中国人	希望中文学校	银
俞安仪	幼儿组	马驹喝水	凤华中文学校	铜
徐曼悦	少儿组	我爱你,中国的汉字	休斯顿华夏中文学校	铜
吴维扬	少儿组	秦始皇应聘	长城中文学校(宾州)	铜
刘梓睿	少儿组	保护地球妈妈	瑞华中文学校	铜
姓名	组别	作品	学校	奖项
车冉冉	幼儿组	我想	明州国际中文学校	优秀
余芊然	幼儿组	春	春晖中文学校	优秀
万嘉森	幼儿组	恐龙小专家	俄亥俄现代中文学校	优秀
朱源琪	幼儿组	三只小猪和大灰狼	休斯顿华夏中文学校	优秀
骆怡然	幼儿组	少年中国说	N/A	优秀
刘迺尘	幼儿组	木兰辞	塔木中文学校	优秀
姓名	组别	作品	学校	奖项
王姝森	少儿组	当我想睡的时候	圣地亚哥华夏中文学校	优秀
陈以心	少儿组	你好,疫情中的校园	圣地亚哥华夏中文学校	优秀
白芳雅	少儿组	父母之河	牛顿中文学校	优秀
江玲葳	少儿组	父子俩和他们的马	西北中文学校	优秀
唐子博	少儿组	春江花月夜	大溪城中文学校	优秀
边语格	少儿组	春的消息	教堂山中文学校	优秀
田玲溪	少儿组	盲孩子和他的影子	龙学中文学校	优秀
白俊皓	少儿组	美丽的公鸡	牛顿中文学校	优秀
陈艺涵	少儿组	小马过河	洛丽汉语学校	优秀
鞠茜	少儿组	在山的那边	底特律中文学校	优秀
安宝蓉	少儿组	听听,秋的声音	长城中文学校(科州)	优秀
姓名	组别	作品	学校	奖项
布莱尔·潘·米切尔	少年组	致大雁	光华中文学校	
王臻真	少年组	读中国	休斯顿华夏中文学校	优秀
王睿奇	少年组	岳阳楼记	N/A	优秀
丁诚美	少年组	少年中国说	红帆中文学校	优秀
盛洁	少年组	海燕	克利夫兰现代中文学校	优秀
金世璋	少年组	岳阳楼记	N/A	优秀
耿小美	少年组	春天来了就在今天	圣地亚哥华夏中文学校	优秀
陈筱菲	少年组	青春万岁	MKLC(乔治亚州)	优秀
潘安琪	少年组	穿越沙漠的小河	底特律中文学校	优秀
戴甜甜	少年组	胡杨	光华中文学校	优秀
吴凌月	少年组	我喜欢出发	MKLC(乔治亚州)	优秀
姓名	组别	作品	学校	奖项
王新萌	青少年组	匆匆	N/A	优秀
曹译丹	青少年组	起航	明尼苏达明华中文学校	优秀

来自夏令营的报道

全美中文学校协会夏令营班主任 王煜

2021“亲情中华·为你讲故事”网上夏（春）令营于2021年3月底正式开启。这是由中国侨联主办，各省市侨联承办，旨在帮助广大海外华裔青少年在疫情期间坚持学习中文、持续深入了解中华文化，培养对中华文化的兴趣，加深对祖（籍）国的情感。

网上讲故事夏令营以2020年推出的“凯叔讲故事”为基础，并从中精选了一批适合海外华裔青少年的内容，包括说文解字、姓氏起源、成语寓言、名著名人、人文地理、风景名胜、历史溯源、以及当代中国故事、防疫知识等，每日推出2-3个故事，由海外组团单位组织和引导青少年收听收看。

为了进一步丰富授课形式和内容，与海外营员进行良好互动，充分展现本省的独特魅力，不少地方侨联还增加了一些反映地方特色的视频故事和直播课。比如四川侨联精心准备了《剑门关》《乐山大佛》《蜀锦与蜀绣》等极具四川人文特色的内容。雄美壮丽的山水风光、古老神秘的巴蜀文明让营员和家长们惊叹不已，大呼过瘾！在“川茶技艺展示”直播课上，营员们学会了四川盖碗茶的“暗语”，亲手给父母泡制了香喷喷的盖碗茶。在“川派剪纸”直播课上，营员们学习了剪纸技巧，并用手中的小剪刀“剪开”三星堆古老而神秘的面纱。

全美中文学校协会作为海外组团单位，专门聘请了有经验的中文老师，每天为营员们在线上辅导，讲解故事中的用词、用典，答疑解惑，和营员们一起讨论相关话题，引导营员们在社群里踊跃发

言，积极完成各项小任务。这些努力开拓了孩子们的思维，锻炼了他们的中文表达能力，还结识了很多新朋友，营员们不虚此“营”。很多营员在结营的时候依依不舍，希望继续跟老师参加下一期。家长们也纷纷表示，孩子对夏令营的故事产生了很大兴趣，每天听故事成了习惯，甚至弟弟妹妹也要一起听故事，这是以前想都不敢想的事情，真的是出乎意料！

今年网上夏令营活动将持续到7月底结束。月底协会还将协办久负盛名的“中华文化大乐园”北美营。欢迎青少年朋友们踊跃报名！我们一起学习荟萃古今的名著经典，感悟中华文化的博大精深，领略中国的名山大川，老街古厝与美味佳肴。



国画课



三星堆文物



直播课

马里兰州哈维郡公校中文教师梁辉 被授予2021年度马里兰州Language Teacher of the Year至高奖项

文字: 哈维中文学校 孙艳 图片提供: 梁辉

2021年6月10日，本是一个平常的日子。马里兰州哈维郡 Centennial High School在这一天安排了最后一个火警训练。然而，当全校师生被火警训练通知到学校礼堂时，却变成了一个令所有老师和学生们都为之惊喜的颁奖仪式。在学校教授中文的梁辉老师，被光荣授予了2021年度马里兰州Language Teacher of the Year。马里兰州外语学会会长 Rusty Mumford 先生，评奖组委会主席 Debby Doyle 女士，上年度Teacher of the Year Rachel Dayley女士，以及哈维郡公校（HCPSS）的学区总监 Dr. Martirano 和学区的众多部门的负责人们在百忙之中齐聚在Centennial High School，为梁辉老师颁发了这一至高奖项。

马里兰州外语学会自2007年创设该奖项以来，多为西班牙语和法语教师获此殊荣，这也是

有史以来第一次由中文语言老师摘得桂冠。梁辉老师教授中文已有24年，她除担任公校高中中文教师以外，目前还是哈维中文学校董事会董事，曾连续多年担任哈维中文学校高年级中文教师，并先后在校委会管理团队担任教务长，教学校长，为哈维中文学校的中文教学和师资培养做出了巨大贡献。梁辉老师也曾连续两届担任全美中文学校协会理事，负责教师教学培训工作，为中华语言文化在美的传播发挥了不可或缺的作用。梁辉老师的获奖是马里兰州外语学会对她长期以来致力于汉语语言和文化教育工作的肯定，是全体中文老师们的骄傲，同时也有力地证明了我们亚裔为社会所作的贡献！为此哈维郡公校系统HCPSS在[新闻首页](#)专门发布了这一好消息。



南康中文学校进入黄金发展期

陈勇军 校长

南康中文学校紧邻耶鲁大学，办学25余年。经过几代人的努力，我校师资力量日益雄厚，不少中文老师来自耶鲁大学和附近公立学校一线中文老师，不少名校博士硕士在我校任教。自2020年7月1日我任校长来，和学校管理团队一起努力工作，我校进入难得的黄金发展期：

1. 强化行政团队和理事会的紧密合作。没有一个团结的领导班子，学校的发展就是一句空话。

2. 重视学校的招生宣传工作。首次开展推荐学生到我校学习中文奖励现金的活动，激励效果明显。向学校建议并且获得通过写进了学校的管理章程（Bylaw）：理事会是学校宣传的主体（理事会是法人），对家长参与管理和宣传学校具有深远影响。

3. 鼓励学生和老师积极参加全美范围内的各类比赛和活动，以积极的姿态展示我校师生独特风采。在2020年全美中文学校协会举办的“网络小主播”大赛中我校获得优秀组织奖、2个二等奖，和8个优秀奖。我校两位同学在2020年侨报第八届美国少年儿童中文大赛复赛中分别获得纽约康州赛区少年组第二名和儿童组第一名的好成绩。我校中文教师郭老师代表学校参加全美中文学校举办的元宵节教师朗诵晚会。我校积极组织学生参加中国华文教育基金会第三届全球华文学校网络春晚。我校学生在刚刚结束的第四届全球华语朗诵比赛中有多名学生获奖。

4. 以服务学生和家长为根本，积极引进优秀教师并开展新项目，敢为天下先。在2020-2021学年，我和教务长沈老师密切合作，先后引进康州钢琴名师张峰老师、电脑游戏课刘钰博士、有效沟通课Ken Warren教授、数学竞赛课刘岩斌老师等；首次启用两位优秀高中生任我校铅笔/彩画教师。我新开的2021暑假课程百万富翁俱乐部和成人股票课注册爆满。试运行新项目英语一对一免费辅导受到我校学生、家长、周边社区和中国英

语需求者的一致好评。

5. 构建中文学校发展的有利外部环境。组建了SCCS历届理事长校长PTA主席微信群。历届领导对中文学校有深厚的感情，具有广泛的人脉和较强的社区影响力。我校招生宣传单由于有此群的关照目前在社区微信群可以畅通无阻。我校的发展获得了华人神探李昌钰博士，美国历史上首位华裔总检察长William Tong，以及全美中文学校协会会长邢彬等知名人士的关心和支持！

回首过去，我们无怨无悔；展望未来，我们信心满满。南康中文学校会一如既往携手社会各界人士，为社区发展和后代培养尽心尽力。



学校活动

“别人家孩子养成记”

— 记“徐奥莉同学学习中文经验交流会”成功举办

2021年3月6日中部时间晚上8点，“徐奥莉同学学习中文经验交流会”准时拉开了讲座大幕。本次讲座我们很荣幸地邀请到了全美中文协会会长邢彬作为我们本次讲座特邀嘉宾。

讲座由长城中文学校岳国珍校长的发言作为会议开始。岳校长介绍了奥斯汀长城中文学校的一些基本情况和本次作文大赛徐奥莉的获奖情况，鼓励孩子们多参加大赛，学校方面将会给予最大的支持和鼓励。



全美中文协会邢会长作为重量级嘉宾给大家做了精彩的发言。邢会长从奥斯汀长城中文学校发展历程到介绍全美中文协会如何在美国推动中文教育，并对徐奥莉的获奖表示祝贺，最后表达了对长城中文学校未来发展的期许。



徐奥莉妈妈的发言是本次交流会的重头戏。徐奥莉妈妈从莉莉的成长经历讲到学习中文的心路历程，从莉莉的中文学习讲到她在美国学校的各学科的学习，莉莉都是有始有终，坚持不懈地学习。印象最深的就是莉莉坚持学习中文十年，只缺席两次课。这是何等的坚持和毅力才能取得今天的荣誉。莉莉凭借自己对语言学习的爱好和热忱，再加上



自己的努力，给正在进行中文学习的孩子树立了优秀的典范和榜样。

最后，是指导老师包蔚的教学经验分享，满满的全是干货。包蔚老师从孩子学习中文的心理谈起，建议家长如何在家里帮助孩子学习中文。她还现场分享了她独到的“万里长城”课文的教学经验，竟然是把数学和中文相结合来讲解。包蔚老师的教学经验非常丰富，讲解课文引人入胜，家长们听得是津津有味，连连称赞。

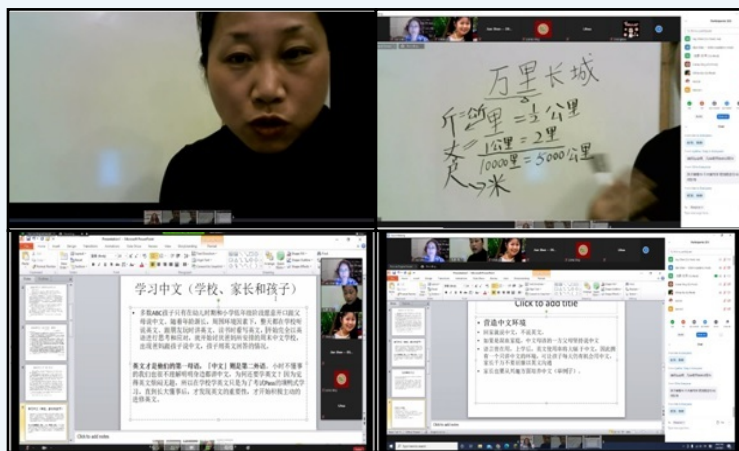
家长提问环节中，家长围绕中文写作、中文学习等方面分别向莉莉妈妈和包蔚老师进行了提问，也都从妈妈和老师那里得到了满意的答案。大概有如下问题：

1. 莉莉是几岁开始读中文书的？家长如何进行引导的？
2. 如何帮助孩子领会中文魅力，喜爱上中文？
3. 有没有推荐给孩子读的中文课外书书单？
4. 如何培养孩子读书和写作的好习惯？
5. 孩子几岁能够开始进行中文写作？

奥斯汀长城中文学校今后将会进行一系列的中文学习讲座，诚挚欢迎您的加入。

如果您错过了此次讲座，没有关系，本次录像的youtube 视频链接地址如下：

<https://www.youtube.com/watch?v=aDOCfa0-ubs>



最美的“现代”，最好的“我们”，2021，一起毕业啦！

— 暨亚省现代中文学校2020-2021学年毕业“云”典礼

撰稿人：才艺课教研组长 毛焄露

视频截图：通讯与宣传副校长 卢蕾

亚省初夏，万物生长，绿树摇曳生姿，鲜花香气醉人，一切显得生机勃勃；在这个美丽与热情的时节，亚省现代中文学校的师生与家长共同迎来了这个夏天最特别的时刻；5月1日上午10时，亚省现代中文学校2020-2021学年毕业“云”典礼在线上隆重举行，典礼采用了现场直播与节目录播的形式。亚省现代中文学校董事长杨轶伦，校长安然及其他董事会和校委会成员出席此次“云”典礼，同时，师生及家长代表140多人同时上线，共同见证属于毕业生们神圣与难忘的一刻，此次毕业典礼由副校长单志超主持。



典礼在亚省现代学生小乐队演奏的美国国歌声中拉开帷幕，演奏结束，歌声再次响起，《感谢》的字字句句伴随着美妙的旋律唱进了每个人的心里，这个唱跳节目由学校幼儿班至六年级的



学生们共同录制完成。“感谢亲爱的爸妈，给我挡风遮雨的家；感谢亲爱的老师，教导我无穷尽知识；感谢亲爱的朋友，分享生活苦辣酸甜；感谢……”孩子们在歌声中诉说着父母恩，师生谊，同学

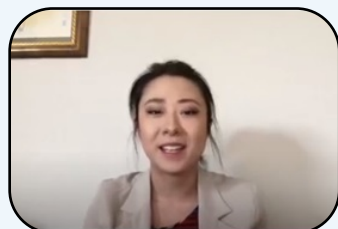
情；老师和家长们在微笑中感慨幼苗茁壮，孩子们已慢慢长大！

随后，全美中文学校协会秘书长、亚省现代中文学校董事长杨轶伦致辞并介绍董事会成员。董事长表示，由衷地祝贺毕业班的所有同学们；希望在未来的日子里，同学们能继续学习中文，传承中华传统文化。在中西方哲学思想的交汇下，本着“仁者爱人”的大智慧关爱自身，关爱家人，关爱社区。同时，由衷感谢董事会、校委会及每位教师和义工朋友，在这历经风雨，充满困难与挑战的线上教学的一年里，坚守底线，积极奉献，无悔付出，成就了学校这不平凡的一年！



接着，亚省现代中文学校校长安然致辞并介绍校委会成员。致辞中，安校长对所有的毕业生表示热烈祝贺与真心祝福！同时，满怀深情地回顾了学校在过去一年里所取得的各项成绩，并表示，学校不惧疫情挑战，苦练内功，积极探索创新，化危为机，终于走出一条切实可行的教学改革之路，惠及每一位学生。未来，希望学成毕业的每一位莘莘学子，都能更好的服务国家与社会，希望学校和同学们的明天都更加美好！

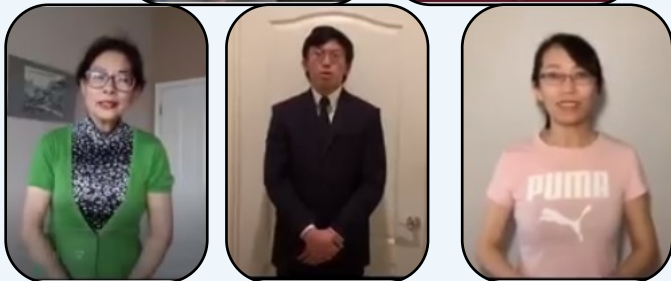
在两位领导热情洋溢的讲话后，优秀校友代表何梦白在线上发言。何梦白是亚省中文学校1996年建校的第一批学生，作为优秀校友，她也在今天这个激动人心的日子来到大家中间，分享在中文学校的成长点滴，并寄语学弟学妹们，希望大家继续努力，学有所成！



学校活动

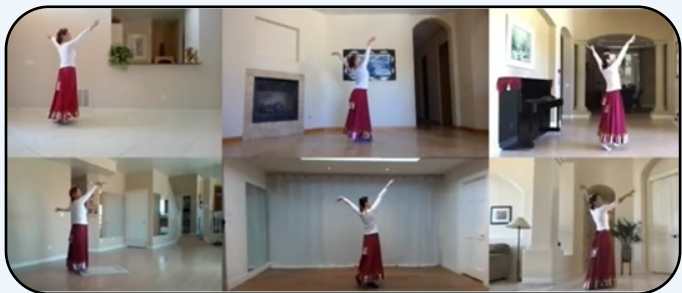
紧接着，典礼进入到最热烈的颁奖环节。第二届亚省“现代杯”中文知识竞赛、2020年亚省现代朗诵演讲比赛、亚省汉语及文化体验日、全美中华文化大赛暨2021海外华裔青少年中华文化大赛美国赛区决赛、海外华裔青少年华文创想曲作文大赛集体奖、2020-2021学年现代优秀学生奖等各项荣誉由董事长杨轶伦和校长安然陆续颁发。

随着典礼的推进，又一个令人惊喜的节目出现了，数学组的老师们带来了他们精心准备的诗朗诵表演《数学老师的浪漫》。课上严谨教学的数学老师们，此时化身为坚定的“守护者”，向每一位毕业



生倾情告白，不论何时何地，爱永远无穷大，而对你的思念，无限循环！学生们无法用语言来表达内心的感动，纷纷线上呼应，致敬这份爱与守护！

除了老师和孩子们的表演，学校才艺课的两个成人舞蹈组也为典礼同台献艺，在陈凯瑞和黄



美达两位舞蹈老师的指导下，演出了民族舞《果园梦》和古典舞《爱莲说》，多元化的节目让我们的毕业典礼更加精彩纷呈！



节目过后，安然校长再次正式宣布学校2021年暑期班的各项课程和活动。学校在2020年夏天成功举办第一届暑期班，备受好评！2021年今夏，第二届现代暑期班即将重磅上线，依然值得

2021 亚省现代中文学校暑期班		
小学组 中文、数学思维、手工、健身运动、古诗诵读等兴趣课 启蒙班：5-6岁，时间：9:00-10:30 (周一-周五) 拓展班：7-11岁，时间：9:00-11:00 (周一-周五)	5.31-6.13 第一期 6.14-6.27 第二期 6.28-7.11 第三期	中学组 AP中文基础及实践、AP Biology、AP化学 AP计算机 (Python & JAVA)、SAT Math 中学组：12-16岁，时间：9:00-11:00 (周一-周五)
招生对象：5-16岁青少年 报名及缴费： 1.发邮件到：yzhu50520@gmail.com，获取报名表。 2.缴费请Paypal to: cccartions.webmaster@gmail.com。 缴费回执或截图发送到xiandairen666@gmail.com。	每天一课时中文及一课时其他课程均通过Zoom网络授课。 11点之后通过微信群推送“亲情中华”传统文化故事。 详情咨询：xiandairen666@gmail.com	最丰富的大规模网课经验 最全面的初级到高级课程 最多公立私立学校专业教师 最完善的师生激励机制 最具有创业精神的义工团队
学费：(5月20号后报名) 260/期、490/两期、690/三期 早鸟价 (5.3-5.20报名) 245/期、460/两期、645/三期 退班早鸟价 (5月2号前报名) 200/期、370/两期、510/三期		

大家期待。与此同时，安然校长对第一届暑期班优秀学员予以表彰。

典礼接近尾声了，毕业生朋友们还有许多心里话想要述说。作为学生会主席以及优秀毕业生奖项的获得者，杨语遥率先发言。她动情的回忆起在现代中文学校学习的日子，3岁第一次走进学校，如今时光荏苒，12年过去了。这十二年里，她和同学们一起学习中文，一起参加比赛，一起为社区志愿服务；父母、老师和学校义工们都是她最好的榜样。今天，她带着这些终生难忘的经历毕业了，即将走出“现代”；但中文学习不会停止，正如语遥所说，要继续努力学习，增强本领，服务社区，无愧一句，我骄傲，我是现代人！之后，更多的毕业生代表陆续发言，他们用真诚而朴实的语言感恩“现代”，感恩成长路上父母、师长与朋友们的一路相伴！



毕业生话音刚落，一首《再见》的音乐响起，7到12年级的同学们温暖献唱。听着一句句深情的再见，看着一张张青涩的脸庞，老师和家长们情不自禁，眼泪不由自主的掉下来。



不舍的回忆。疫情让我们一次次面对磨砺与挑战，但现代人不轻言放弃的坚持也让我们一次次突破极限，赋能创新！



最后，与会人员一同观看了亚省现代中文学校教职义工及学生抗疫专题片。专题片记录了“现代”不断成长与壮大的心路历程，记录了师生们奋力前行与坚持的相伴过往，记录了义工们默默奉献与付出的难忘瞬间。当专题片播放到疫情期间，学校心系社区，服务家长与学生的影像时，大家心怀感恩，鼓掌致意，毕业典礼就在这无尽的感动与深深的祝福中结束！

这场在全校师生、家长与义工们共同努力下完成的“云”典礼，注定会成为这届毕业生们独特与

必须承认，毕业“云”典礼还有许多改进的空间，但称得上足够精彩，内涵大于形式；无论怎么呈现，我们做到了，在一起！在一起，唱一首感谢，诵一种祝福，道一句再见，舞一曲不舍，这就是最美的“现代”；创意永驻，信念如初！这就是最好的“我们”，从“现代”中走来，不害怕，去梦想，在祝福声中继续相伴，努力前行！

到现代来，做现代人！

2021，我们毕业啦！

学校活动



教学交流

书信往来，华测、学生、学生家长与中文学校的办学理念

祖筭中文学校 陈荣基

XXX校长：

你们问题：“因为海外华裔中文教学和语言环境的不统一性，年龄相近的孩子，可能汉语水平参差不齐。非常想学习这个考试（华文水平测试）对这种情况的指导作用。我们常听到的一个疑惑：华测人群与像我们这样的周末华文学校的大部分学生的华文学习体验是否匹配？”

继承语人群|-----|-----|-----|-----|-----|对外汉语人群。海外周日华校的大部分学生在这条线上位处哪段？”

我的回答：

根据我的观察和教学实践，因为海外华裔中文教学和语言环境的不统一性，年龄相近的孩子，可能汉语水平参差不齐，这个情况的主要原因是，家庭对孩子学习中文期望值的差异造成的。

希望孩子保持中华语言和文化的家庭会把孩子送到中文学校学习中文。期望值高的，会给孩子创造一个家庭的中文环境。家长要求严格的，会督促孩子完成中文学校的作业，甚至还会额外给孩子增加作业。希望得到更多中文练习机会的家长，会积极参加中文学校或者其他与中文、中华文化相关的活动，以此来提高孩子学习中文的兴趣，提高运用中文的能力。

学校和老师是另一个方面的因素。认真负责的好老师带出的班级，和责任心不那么强、教学水平不那么高的老师带出的学生差别是明显的。此外中文学校的管理者对中文教学的定位、教学目标的设立、校风也会造成学生中文水平的较大

差异。

相对于家庭、教师和学校这两方面的因素，教材和学校条件等因素都是次要的。

华测对家庭、教师和学校的影响是有指导意义的。家庭有心让孩子学好中文不一定能找到正确的途径。教师想教好中文需要有一个可操作执行的蓝本。学校要想提高全校的教学质量，也需要有一个客观的、权威的标准。华测能够起到这样的指导作用。这一点我在周六做过说明，并强调这就是华测的有用之处。如果还有疑问我们再讨论。

至于“华测人群与像我们这样的周末华文学校的大部分学生的华文学习体验是否匹配”这个问题，涉及到教和学两个方面。

毋庸置疑，从大的范围来看中文学校老师的整体水平是不高的。加上中文学校教学时数的局限，要大面积提高教学水平还是有较大的难度。华测的每一级考试都对中文学校的教学有衡量、指导作用。从教的角度上讲是匹配的，长期做下去，对老师的促进作用就会显现出来。

对学生在中文学校学了七八年中文，才只能认识两三百字的状况，我这个当老师的感到心里在流血，而有些人却认为已经不错了。其实这种情况是学生和学生家长都不愿意看到的。如果有华测每年的督促，学生和家长知道学生这一年有多少进步，还知道应该怎么改进，就不会把事情变得那怎么糟糕。

我把你“海外周日华校的大部分学生在这条线上位处哪段？”那个图示加上母语人群调整一下。

“母语人群|----|----|继承语人群|----|----|----|
对外汉语（第二语言）人群”

海外周日华校的大部分学生在这条线上红色的那一段。这是我观察了很多例子后得出的结论。华裔家庭的孩子，愿意学习中文就是继承语人群。学得好的可以接近母语人群，学得不好的就会滑向第二语言人群。

如果中文学校为多数学生通过了AP中文沾沾自喜，以学生通过HSK四级为荣，就会把学生推向第二语言人群。华测可以把中文学校的学生向母语人群方向引导。事实上华测的成绩和学生中文学校的学习体验是一样的，也就是说从学的角度上看也是匹配的。

周六我讲的成绩证书实例中的两种情况就是和学生的学习体验相匹配的。两个学生都参加的是阅读三级考试。通过继承语等级“壹”的那一个学

生，在我们学校学了七年多，现在上马立平《中文》八年级。家长和学生的理念就是能认一些中文字就不错了。同班同学最好的这次测试通过的是“肆加”，高出了八个衡量点。通过继承语等级“叁加”的，在我们学校学了四年多，现在上马立平《中文》五年级。这个学生平时努力，按时完成作业，家长要求严格。这个华测成绩和学生的学习体验也是相匹配的。

实际上经过几次华测以后，学生分班就可以兼顾同班学生的年龄和中文水平了。

我敬佩你们在全校大范围内组织华测的勇气和毅力。祝你们三月份的测试圆满成功！

此致

敬礼

陈荣基 2021年1月26日

华测的成绩证书怎么看？

华文水平测试分数说明

华文水平测试的成绩证书主要分为“得分”“诊断”和“继承语等级”三个部分。提供大题、板块和全卷层面上的原始分数、百分等级和继承语等级3种分数。

原始分数

原始分数是根据考生的作答情况给出的卷面分数，提供的是被试答对题目的数量信息。考生答对一题计1分，答错计0分。每道大题、每个板块和全卷的原始分就是考生在对应部分答对的题目数量。

百分等级

百分等级表示该原始分数在参加同一张试卷的考生群体得分中的位置。每道大题、每个板块和全卷的百分等级指的是该考生相应部分的原始分数超过的同一场次考生人数的比例。如果某考

生的第一大题的百分等级是85，意思是他在第一大题上得到的原始分数比85%的考生要高。

继承语等级

继承语等级是根据考生的原始分数确定的。等级分数线的划分同时参照了母语者和被试群体作答该试卷的表现。考生的原始分数落在哪个区间，就确定为哪个等级。

举例说明

以一级为例，当考生获得“加油！”的评价，即该考生的语言水平还有非常大的提升空间，未达到最低的定级水平；当考生分数获得“壹减”的评价，即该考生的语言水平尚未达到继承语的水平；当考生获得“壹”的评价，即该考生的语言水平达到了继承语一级水平；当考生获得“壹加”的评价，即该考生的语言水平已经超出了一级试卷的

测量范围，也超出了继承语一级的水平，具体尚不能确定。

“得分”包括考生每道大题、每个部分及全卷的原始分和百分等级。按照“答对一题给1分，答错或未答给0分”的原则，所得到的分即考生的原始分；百分等级指分数低于该考生的人数的百分比。

在“诊断”部分，会针对每一位考生的考试成绩做出个性化评价，并提出相应的学习建议。

“继承语等级”是指华测试卷所代表的水平相当于一般同龄母语者的汉语水平的60%~70%，当考生获得“壹”的评价即代表该考生的汉语水平已经达到继承语的水平。

审核：王汉卫

撰稿：付佩宣；陆佳幸

编辑：陆佳幸

（转载自暨大华文考试院公众号）



华文水平测试

暨南大学

成绩证书



中文姓名：■■■■■
英文姓名：■■■■■

考试地点：■■■■■

考试时间：■■■■■

考试级别：阅读一级

继承语等级

壹加

得分	两种分数	识字					读文		
		全卷	一	二	三	总	四	五	总
	原始分	29	6	5	6	17	6	6	12
百分等级	84	84	63	86	79	89	90	89	

诊断	识字	具有较好的汉字部件和结构意识，能很好地认读一级汉字，能很好地理解一级汉字；能关联绝大部分一级认读字的形、音、义，可以学习更多的汉字。
	读文	句子层面的汉字运用能力较强，语法知识掌握地比较好，具有一定的句读意识；能够很好地阅读一级水平的文本，可以学习更有难度的文本。
	总体	能顺利完成一级阅读任务，该考生的阅读能力可能已经超出一级水平。



暨南大学华文学院



暨南大学华文考试院

院长 / 执行院长： 

中国 · 广州

教学交流



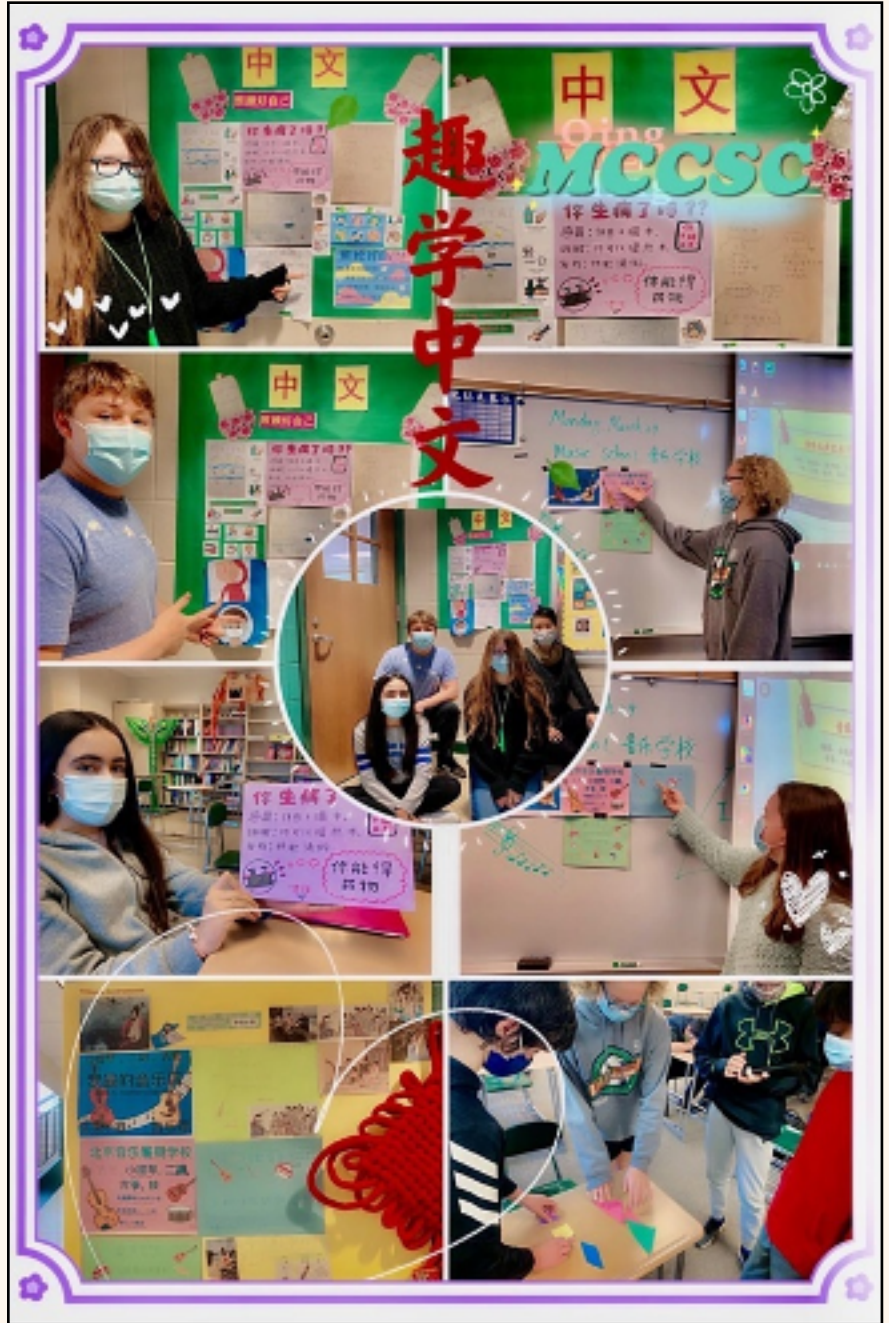
趣学中文MCCSC

Bloomington 中文教师 王宏治

在Bloomington Jackson creek 中学的中文课堂，学生练习使用汉字书写中国乐器的乐器名称，做七巧板拼图游戏，使用中文做“怎样预防疾病传播”的中文海报...

中文课堂上王老师带领学生们一起认识了解了中国传统和现代乐器，欣赏了不同乐器演奏出来的音乐；许多美国孩子没有见过中国乐器，头一次听到古筝的演奏，二胡的声音，长笛演奏出来的幽静深远的乐曲，不由自主地被中国乐器的美妙动听的音乐深深的吸引了；更加觉得中国文化的神奇和美妙，很多学生拿起乐器试着敲打、练习，还有的学生主动在问老师这个乐器叫什么名字，中文怎么说。

在疫情还没有消失的这段时间里，学习如何预防疾病的传播，教会学生怎样预防疾病和照顾好自身的健康的同时，学生们学习使用汉语汉字做宣传海报，中文教学不仅仅是认识汉字、阅读，我们的教学涉及到各个领域，我们关心热爱孩子们的健康成长，我们让学生在过程中陶冶情操。这些教学活动，大大提高了学生的学习汉语的兴趣，孩子们在音乐欣赏中、海报创作中、七巧板拼图游戏中，自觉主动地学习，是我们趣学中文的最大收益之处。中文学习给孩子们实体课和网络教学中带来了轻松、快乐和欣



赏的同时，让他们更加了解和热爱中国文化；让中文教学走进每个孩子，家长的心中，希望中国文化能够有更广泛深远的传播。

中文云端教学如何更加有效果？

南康中文学校（纽黑文，康州） 徐叶

疫情以来，中文学校的课程都改成了云端教学。刚开始我们都不太清楚效果会怎样。现在大家惊奇地发现，上网课课时反倒更充裕了。往年总有一、两篇课文来不及学完，今年都讲完了，而且平时还有足够多的时间复习。在教学过程中，大家发现如果通过合理的规划来有效地利用每周上课的两个小时，再加上运用一些辅助工具，配合适当的家庭作业，会使学生们学习中文更有效。今天我愿意利用这个机会和大家分享一下我们班的教学方法，与大家互相交流。

中文学习不外乎听、说、读、写。

四年级一个学期一般会学习六篇课文。每篇课文会用两个周日的的时间。每篇课文的第一节课我们基本上先讲评上一节课的作业，然后学生们做PPT展示。主要是让孩子们多说。比如说如果春天到了，会让同学们自己找春天的照片，合理运用文字，然后上课来分享。比如要学习课文《月亮上有什么》，会让同学们自己在网上查询一下月亮的知识和阿波罗号以及宇航员的故事。如讲到课文《数星星的孩子》，会让小朋友们自己去查找有关北极星的知识，如何识别北斗星。如有动画情节的，如《小马过河》，《猴子捞月亮》，就让小朋友们自己找到动画图片，然后上课来讲故事。小朋友们通过这些展示，运用语言会更加自然。

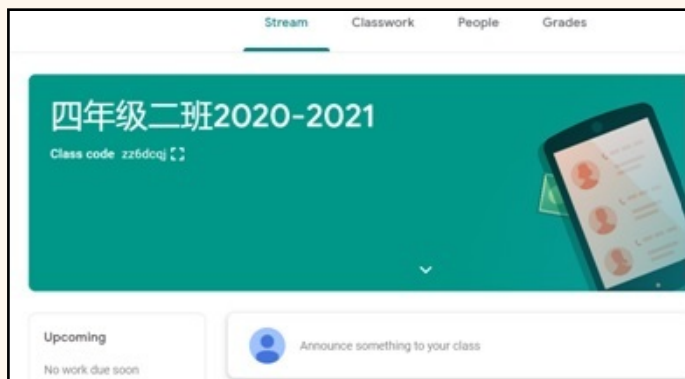
接下来我们会学习课文，不看拼音，直接上来跟老师读。在读课文时，我们讲究发音、停顿以及语音语调。第一节课后的作业就是读课文，不能看拼音，读熟以后录下音频作业上交到班级微信群。在微信群里，我尽量给同学们纠正发音。如果有孩子发音有口音的，或者在语调、停顿上有不足的，我会提出改进意见，但最重要的是给孩子们很大的鼓励，告诉他们老师更看重的不是你的基础有多好，而是看你的中文进步有多快。班上的同学们经过努力，发音越来越标准，尤其会运用语气语调有表情地朗读课文。有的同

学读得越来越像小主播了。

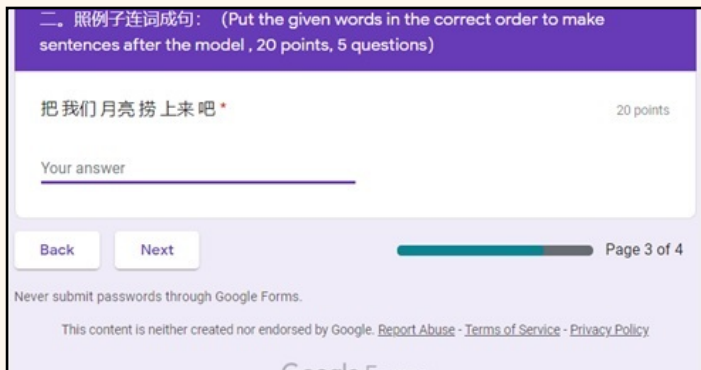
很多孩子会觉得写生字很枯燥，很难。我会让孩子们利用网络上那种可以动画显示笔画顺序的网站。孩子们回家的作业就是仿照网上的动画顺序把生字按照正确的笔画写出来。与此同时，我会强调写中文字要讲究平衡，饱满、美感，并讲述“字如其人”的道理。慢慢地，小朋友们的中文字都越写越好了。

第二节课，我会尽量和孩子们在课堂上一一起做练习，要求同学们积极主动回答问题，但不能把答案抄写下来。回家作业会要求同学们独立完成，尽量不要父母帮忙。四年级课后的作业很多，我们挑出重点，有选择性地让孩子们做课后习题，保证做到优质优量。

课后作业，除了读课文，我一律要求家长把作业用手机上传照片交到Google classroom。这样上课讲评作业的时候，我可以方便地找到孩子们的作业，或者及时发现谁作业忘写了。写字进步大的同学会受到及时的表扬和奖励。我发现Google classroom帮了大忙。以下的图一可以显示出它的几个功用：老师可以在那里发作业，设立交作业时间，家长会自动收到作业通知，交作业，老师评分，并且存档记录。



图一：Google classroom的功用：发、交作业，评分，并且存档记录



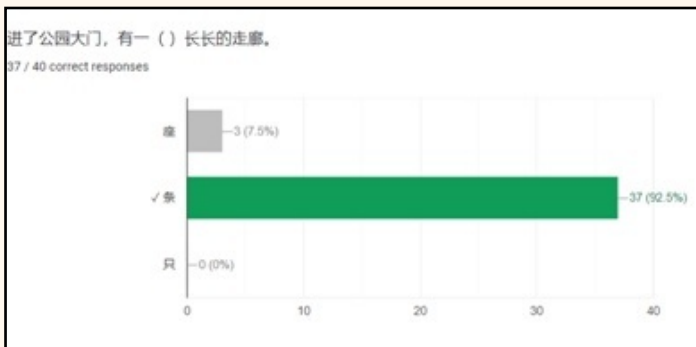
(a) 填空题



(b) 选择题

图二：Google Forms 考卷题型可以多样：填空、选择等。(a) 填空题 (b) 选择题

最后，我们四年级的期末考试大致分三大部分，一部分是读课文，一部分是做展示PPT，最后是网上测验。我用Google Forms设计了考卷，题目基本上都是孩子们平时做过的习题。要求孩



图三：Google Forms 帮助分析，统计考卷结果

子们闭卷考试。递交试卷后，计算机自动评分，这也省时省力。以下图二和图三分别显示了Google Forms试题的多样化和其帮助分析，统计考卷结果的功能。

教书育人，在课上我会鼓励孩子们自己的作业自己按时完成，做事就得认真，写字要认真，学习要认真。通过这一系列的方法，我发现孩子们学得不累，我教得也不累，同时孩子们经常受到鼓励，字写得越好，课文读得越标准，学习兴趣也就越大了。网课一年真很快，课程即将结束了，和孩子们慢慢地也更加有感情了，马上又要送走了一批可爱的孩子们。祝他们在今后的学习和人生中都会因他们在中文学校的学习而得益。

教学交流

指导学生参加《字·诗》朗诵比赛活动侧记

撰稿：祖笥中文学校 陈荣基

图片：学生家长、暨南大学华文考试院提供

为了提高华文教学的效果，提升华裔青少年的华语文能力水平，加强全球华语文教学的交流，暨南大学华文考试院四月中旬发出通知，决定举办《字·诗》朗诵比赛活动，面向全球华裔青少年征集朗诵表演视频。要求朗诵指定的五首诗

歌作品中的任意一首，十岁以下小朋友可个人参赛。这五首作品选自《字·诗》的第一主题，数字时空：

1. 数字（一二三四五）

一二三四五，五四三二一。
六七八九十，十百千万亿。
零半单双两，几又几分几。
整数小数点，加减乘除题。
正误与对错，毫厘即千里。

2. 时间（谁能再少年）

前昨今明后，日旬月季年。
晨昏昼夜续，春夏秋冬连。
刚才已过去，将来变当前。
时刻分秒过，光阴不回还。
岁月催人老，谁能再少年。

3. 方位（正道在中间）

上下左右前后，两旁两侧两边。
东西南北四方，内外表里两面。
边面总是处后，以之肯定居前。
处所位置方向，正道总在中间。

4. 天地（日月有常恒）

盘古开天地，人居天地中。
后羿射九日，嫦娥奔月宫。
共工怒触山，女娲补苍穹。
银河隔牛女，北斗连七星。
阴晴雨雪雾，声光雷电风。
白云苍狗变，日月有常恒。

5. 颜色（远看山有色）

远看山有色，近听水无声。
石黑激流白，潭碧静水青。
鹅黄新柳细，莺啼绿映红。
灼灼花千树，蓝紫斗赤橙。
春色丹青驻，春光不稍停。

《字·诗》是暨南大学华文学院王汉卫教授积多年心血的力作。《字·诗》这部著作继承了中国古人蒙学的经典，创造性地融入了近百年积累的蒙学成果，是中国蒙学传统的继承与发展。《字·诗》既把文字启蒙作为第一目标，又保持了“诗”最核心的元素：音韵、对仗、句式整齐、篇章短小，兼具文学性，诵读起来琅琅上口，我十分喜爱。每一个参赛者都朗诵指定作品，这是极具挑战的。我十分乐意自己的学生参加这个比赛。

可那时临近期末，还有几个考试等着学生。同时，我心仪的全球华文朗诵大赛也在那时征集参赛的朗诵视频。好在这两个比赛都是以个人的名义参加，我就把这些比赛的信息转发给家长和学生，让他们去选择了。

可能这个《字·诗》朗诵比赛看起来十分容易，我带的二年级学生也认得大部分的字，很快就有学生和家对参加这个比赛有兴趣。他们送来朗诵的视频请我指导。

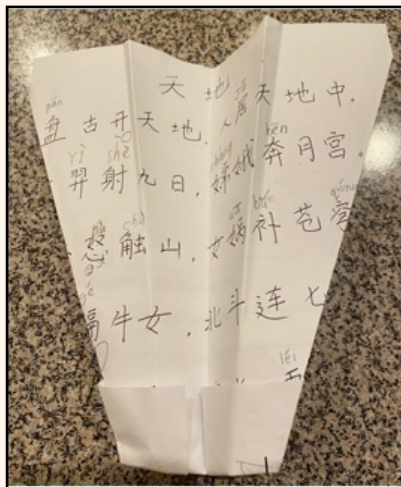
既然学生有兴趣，做老师的就应该积极支持和指导了。于是我向他们提出了朗诵全部五首诗歌的要求，借机让他们多识字。这一挑战性要求得到了家长的赞同。有两个学生很快就各自送了全部五首诗歌的视频给我，让我指导并帮助选择参赛作品。我很高兴地看到通过准备参加这个比赛，促进了他们学习中文。学生朗诵得都很流畅。可是这些看似句式相近的诗歌，朗诵时还有好几个不同的节奏，语句重音、语速、停顿与连续也区别很大。加上个人的理解差异，要把这些诗歌朗诵好也很不简单啊。我不客气地指出了学生的不足，他们也感觉到要把这些看起来很简单诗歌朗诵好还真的很难。我的普通话椒盐味太重，不好意思做语音示范，就为他们画出节奏，标出语气和语句重音，让他们自己琢磨、练习。我也给他们讲解生字词，帮助他们理解诗歌的意思。对诗歌加深理解后，学生练习朗诵也更带劲儿了。一个学生甚至在全家外出度假时，还让家长给他录制了好几个视频。有一本正经、庄重严肃的，也有手舞足蹈，激情四射的。学生的家长看到孩子那么高的兴致，心里很高兴，禁不住把

视频发给我，让我和他们一起分享看到孩子进步的喜悦。

据华文水平测试微信公众号六月十一日报道，此次《字·诗》朗诵比赛活动共招募到160个朗诵视频，包含12个国家和地区：英国、西班牙、库拉索、德国、意大利、科威特、美国、日本、文莱、荷兰、马来西亚。遍及东亚、东南亚、中亚、美洲、欧洲，涵盖了世界上大多数华人聚居区。我们学校参加这次《字·诗》朗诵比赛的有六个学生，两个刚满七岁的，两个差不多七岁的，还有两个将近十岁的，都是我带的和曾经带过的学生。他们在比赛中获得了两个二等奖，一个三等奖，我们学校也获得了积极组织奖。

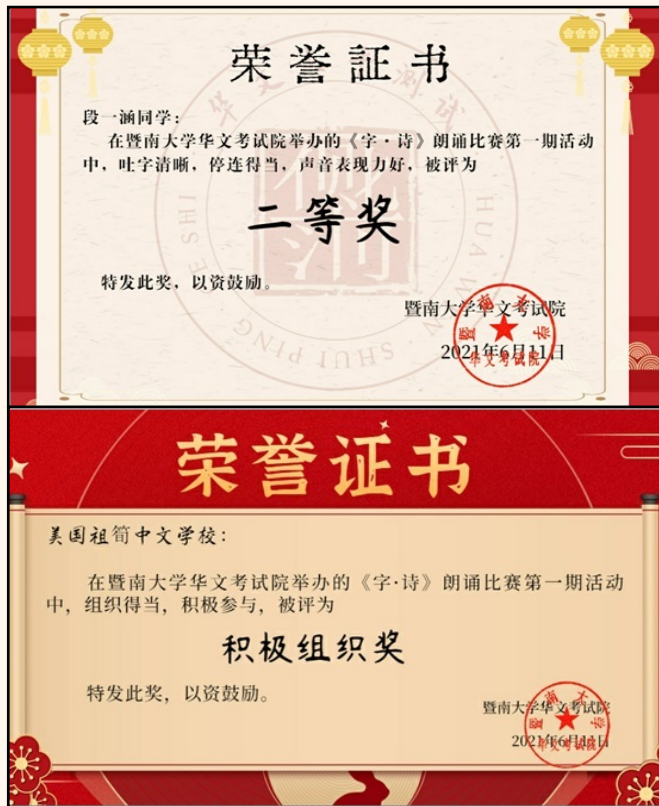
暨大华文考试院主办的这个活动，成功地吸引了我学生的注意，激发了参与的

兴趣。上图是学生家长发送给我的，家长的注释是诗歌背下来了，这首诗歌也变成纸飞机准备上天了。据悉暨大华文考试院会把对每位学生的点评回复到报名邮箱。相对于获奖，我更珍视这个点评，期待着。我还期望我们的华裔后代能在中文启蒙上一飞冲天！谢谢暨大华文考试院！



王汉卫教授的最新力作《字·诗》与我们的教学理念契合，让我们看到了加快中文学校低年级学生启蒙识字的希望。可以这样说，这部著作给海外中文学校指明了方向。我们正在筹划基于《字·诗》的中文识字启蒙班，打算在暑期或新学年开课。力争在一年内使六至八岁的华裔后代认识1500个以上的汉字。

参加比赛的获奖证书如下：



幸福的老师

圣地亚哥华夏中文学校 白燕平

十二年来每个周末我都风雨无阻地到圣地亚哥华夏中文学校教五个小时的中文和朗诵课，额外还要排练演出。看着我整天忙忙碌碌，朋友不解：“你快乐吗？”我也常常问自己。

出生于艺术之家的我，从小酷爱朗诵，早早就有了当一名表演艺术家的梦想，但在那个特殊的年代梦想未能如愿。几十年后我却在美国结缘中文学校，让我有机会施展才能，用朗诵这把钥匙为孩子们开启知识大门，播撒中华文化的种子，让孩子们实现我没有机会实现的梦想。当校长鼓励我开朗诵班时，尽管当时学校还没有过朗诵课的先例，尽管我自己心中也十分忐忑，但我卯足了劲儿，上！

从此，除去平日上班，我的业余时间几乎全部泡在了朗诵教学中。找材料，挑音乐，选服装，逐字逐句地给孩子们讲解，一遍又一遍地排练、演出，真正是“台上一分钟，台下十年功”啊！尤其是近年来学做视频、音频、美篇，对我这个年龄纯属“科技盲”的人又是一重挑战。但看着孩子们在圣地亚哥春晚舞台上字正腔圆的表演和观众如雷般的掌声，看着孩子们在南加州儿童朗诵大赛中连年取得冠亚军，还走进了央视CCTV4国内报道的屏幕中，我激动着，幸福着。疫情中，师生合力制作的《诗中的节日》获选中国华文教育基金会春晚首秀；在全球华语朗诵大赛中，孩子们手捧金、银、铜奖而归，我自豪着，幸福着。

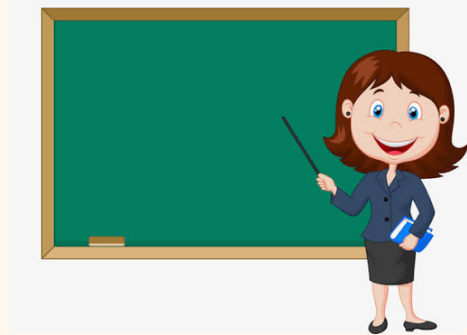
这些年，说不累，那是假的，毕竟是年届一甲子的人了，这身体的吃水线，正在渐渐的下沉；特别是2012年我的眼睛被查出患了老年黄

斑，这个最终会导致双目失明的疾病让我十分恐慌。2015年我被迫辞去了日常工作，但我心爱的朗诵教学也要终止于此吗？想着这些年和孩子们挥洒着泪水和汗水排练的往事，想着“母亲节”孩子们手捧鲜花抢着往我手里塞的情景，我坚持了下来。

一晃又是六年！

感谢全美中文协会每年的教师培训和圣地亚哥华夏中文学校提供的教学舞台，让我这个由于历史原因没能受到正规教育的人，经过自身不懈的努力学习和实践获得了成长提高。2014年经学校推荐，我被全美中文学校协会授予优秀教师称号；2017年我通过了中国侨办《国际华文教师职业能力认证》考核，并取得《汉语教学实践》单科915分的好成绩，达到“高级”要求；2020、2021年我获得中国华文教育基金会主办的第三届全球华语朗诵大赛优秀指导教师的荣誉。我的人生更完整更美好了！

能在忙碌充实的每一天中实现梦想是快乐的，守望着自己麦田的时候是幸福的。但愿在我最终不得不离开教室和舞台的时候，我能自豪的告诉所有人：当一名教师的幸福感是天长地久的，是金不换的！



字·诗（上）续

主题二：称谓职业

1. 亲戚（爷奶爸妈）

爷奶爸妈伯叔姑，父母爹娘谁能无。
外公外婆姨娘舅，兄弟姐妹堂表殊。
男婚女嫁结夫妻，生儿育女掌上珠。
祖父儿孙孙生子，世代相继承家族。

2. 职业（七十二行）

官吏百姓，士农工商。三教九流，七十二行。
法官律师，正义所仰。军兵警察，平安所仗。
农民工匠，生产制造。商贩销售，货通八方。
医生护士，白衣天使。师傅垂范，弟子学样。
先生可敬，后生可畏。往圣已逝，且看后浪。

主题三：容貌身体

3. 容貌（头对脑）

头对脑，眼对睛，目秀对眉清。
白须对黑发，耳聪对目明。
牙齿皓，唇舌红，五眼对三庭。
脸颊分左右，鼻子居正中。
童幼五官随父母，青壮面相由心生。
潘安宋玉，盈车和寡传佳话；
西施昭君，沉鱼落雁留芳名。

4. 身体（颈对项）

项对颈，膀对肩，赤手对空拳。
十指对双臂，四肢对五官。

胸腔硬，腹腔软，背腰臀腿连。

血气心肺送，营养肠胃传。

百脉九窍心干结，五脏六腑肠百转。

七尺男儿，侠肝义胆铮铮骨；

窈窕淑女，月貌花容楚楚颜。

主题四：衣食住行

5. 衣冠（出门照镜整衣冠）

皮革丝毛棉麻布，绫罗绸缎锦帛绢。
纺织刺绣编结染，衣帽鞋袜裙裤衫。
号码只双条件套，人是衣裳马是鞍。
领袖拉链纽扣带，出门照镜整衣冠。

6. 餐饮（饭菜香）

冷热生熟吃喝尝，主食副食饭菜香。
馒头烙饼溜溜圆，面条米粉细又长。
包子饺子都含馅，豆腐浆汁粥羹汤。
佛门净土戒荤腥，僧尼素斋慈悲肠。

7. 烹饪（油盐酱醋）

油盐酱醋，酸甜苦辣。咸香酥脆，馥臭涩麻。
拉扯挤捏，揉搓搅拌。切割剁砍，剥削剃刮。
烧烤焖烩，煨炖煲煮。卤涮熏蒸，煎炒烹炸。
炊烟袅袅，炉灶锅铲。杯盏盘碟，碗筷勺叉。
日常餐饮，回乐即可。酒逢知己，待客香茶。

8. 宅院（门对第）

门对第，户对窗，富贵对安康。
茅庐对寒舍，书斋对禅房。
黄金屋，白玉堂，入室对登堂。
客厅待宾客，卧室眠鸳鸯。
红墙绿瓦花簇簇，深宅大院树行行。
园林山石，曲径通幽佳境隐；
亭台楼阁，书声入耳翰墨藏。

9. 家私（桌对椅）

桌对椅，案对几，客宿对家居
碗橱对衣柜，矮凳对高梯。
被褥展，帘帐垂，袒床对温席。
膏刷梳巾皂，盆桶缸罐杯。
器具器皿材质异，陶瓷塑料与玻璃。
敝帚自珍，破家常言值万贯。
豪奢莫羨，立命最是淡无奇。

10. 把握（摘对挂）

摘对挂，拔对插，提按对推拉。
搬抬对托举，排摆对抹擦。
把持捧，执握拿，抓挠对挤掐。
扔接抢夺投，挥拍批扣杀。
拥抱抚摸心所爱，搀扶援助体欠佳。
弃我千回，我不自捐抛摔放；
寻他百度，他羞己荐找掘挖。

11. 跑跳（走着走着）

娃娃出生，躺卧翻坐，爬着爬着，站起来了。
站立不稳，蹒跚跌撞，走着走着，跑起来了。

屈膝蹲跪，舞蹈跳跃，踢踏踩踩，淘起来了。
踌躇满志，蹉跎岁月，踉跄磕碰，挺过来了。

12. 看见（明眸善睐）

手遮目上看，看却未必见。
近察看仔细，远望概览观。
定睛曰凝视，瞥瞬瞧短暂。
睡眠闭目瞑，觉醒睁眨眼。
瞪大又眯小，左顾右也盼。
明眸善睐兮，慧眼更好看。

13. 吃亏（叮对嘱）

叮对嘱，唠对叨，呵斥对讽嘲。
吩咐对号令，啰嗦对喧嚣。
呼叫喊，吼吠咆，吵闹对嚎陶。
呻吟体患恙，唉叹心煎熬。
威胁吓唬咒骂詈，抽泣呜咽啼哭嚎。
吃亏是福，咬嚼吞咽亏难咽。
难得糊涂，兰竹石韵画板桥。

14. 言语（谆谆教诲）

诗词歌赋曲，诵读识记认。
谦让请谅解，谆谆教诲训。
评长必议短，奇谈定怪论。
谎话全不说，谣言何处闻？
谬误颠倒语，讹诈罪加身。
谨言慎其行，诚意正其心。

15. 往返（正道须遵行）

幸运难机遇，违逆或遭逢。
迷途迢递远，正道须遵行。
欲速恐迟达，见小大不成。
往返寒暑易，移山有愚公。
趋利避害，逃逸追逐凭迅速；
迎来送往，进退遑遑任徐行。

16. 永年（养怡之福）

生病受伤，诊所医院。疗养调治，片散丹丸。
发烧感冒，喉咙疼痛。喷嚏咳嗽，鼻涕吐痰。
恶心呕吐，肚子难受。腹胀腹泻，肠胃发炎。
心脑血管，肿瘤癌症。血压血糖，血脂血栓。
生老病死，谁能幸免。秦皇求药，徐福不还。
盈缩之期，不但在天。养怡之福，可得永年。

17. 性情（性对情）

性对情，乐对哀，掩面对开怀。
七情对六欲，恭喜对节哀。
恨难去，怨易来，戒急对防怠。
忧虑愁眉锁，愉悦笑颜开。
思想念恋均是累，恼怪怨恨俱为灾。
惜老怜贫，悲天悯人施大爱。
惩恶扬善，感恩惜福舍善财。

主题五：水果蔬菜

18. 瓜果（桃李不言）

桃李不言下成蹊，瓜田李下避嫌疑。
红樱黄杏妆春树，雪梨霜柿坠秋枝。
葡萄串串藤上挂，草莓颗颗叶底依。
枸杞核桃配红枣，养生干果药食宜。

19. 南果（岭南多佳果）

岭南多佳果，柠檬桔柚橙。
桂圆即龙眼，菠萝凤梨同。
枇杷甜蜜蜜，芒果香浓浓。
香蕉盘弯月，椰树悬高灯。
绝尘一骑快，荔枝递唐宫。
准知甘如饴，妃子笑盈盈。

20. 蔬菜（萝卜白菜）

紫茄黄瓜叶菜青，黄姜白蒜韭椒葱。
洋芋番茄胡萝卜，竹笋莲藕葫芦空。
芽苔蒿艾菠芹菜，雨后蘑菇伞伞撑。
芋薯藕葛多淀粉，花椒茴香滋味浓。



学生习作

我的中文是怎样练成的

聚星恩典中文学校 学分二 周雨霏

从小到大我妈妈有一个规定，在家里跟大人说话的时候，只能说中文不能说英文，要养成好习惯。很多时候我因为忘记说中文而被批评。以前我总是不理解，为什么我生长在美国，在家里不能说英文呢？学了这么多年中文后，现在我终于懂了，妈妈是想给我提供一个听和说中文的环境，因为这个环境对学习语言太重要了。现在我除了跟爸爸妈妈在家说中文以外，还经常和国内的爷爷奶奶和其他亲戚视频对话，他们都不会说英文，所以我必须跟他们讲中文，这些对我学习中文都很有帮助。当然如果暑假能够回中国探亲或者旅游的话，就更好了。以前我每次回中国都学到了很多以前没学过的东西，特别是讲中文的能力会提高很多。

学习中文可能是一件很枯燥的事情，尤其是写字，那怎么样才能提高兴趣呢？很幸运的是，我从小就有机会看和听中文故事或电视，比如在YouTube上就很方便，像是喜羊羊啊或者哆啦A梦都是我小时候喜欢的中文电视。我有时候也会跟爸爸读书，或者背诗。我也会跟着妈妈练习书法，或者看妈妈写字。这些都对我学习中文提高了兴趣，让我觉得学习中文不再是一件枯燥无用的事情，让我一直坚持学习中文。

除了在家学习中文以外，在中文学校学习也对我很有帮助。我从小到大都坚持每个星期的周末去上中文课。到圣地亚哥之后，我去过华夏中文学校，去过恩典和All Star，那里的老师和同学让我学到了很多。中文学校给了我机会跟别的同学互相合作和互相学习，每星期的作业练习让我有机会学习拼音，读写，更加系统的学习中文，了解中国的文化，课堂上的口头报告也让我学会更好地用中文表达。

我也很感谢中文学校给了我学习中文的平台。



塞伦盖蒂 (Serengeti)

北卡温斯顿塞勒姆温华中文学校6年级 杨悦晗

我今天看了BBC的新纪录片《塞伦盖蒂 (Serengeti)》。它讲到很多种动物，以及它们的生活。纪录片里有狮子、大象、鬣狗(hyena)和很多别的动物。每一种动物讲一个故事，有的时候这些不同动物的故事也会交织在一起，比如鬣狗去抢狮子的食物。我特别喜欢看这个纪录片，因为是讲动物的，也可以学到很多东西。

我觉得最有趣的故事是讲斑马的。斑马的故事从准备迁徙到雨季草场开始，这一群斑马在迁徙之前，领头的斑马刚刚生了孩子，斑马妈妈就很小心，因为要照顾小斑马。斑马跟牛羚(wildebeest)一起迁徙，它们都跑得很快，小斑马很危险。

它们需要过一条河，但是河里有很多鳄鱼。牛羚先过，但是还是有些被鳄鱼吃掉了，所以斑马妈妈特别紧张。如果她不小心走错了，她的孩子和其它斑马就很可能被鳄鱼吃掉。

斑马妈妈很聪明，她等牛羚都过完了才开始

带领斑马们过河。这时候鳄鱼都刚吃饱，哪怕不小心碰到它们也没关系。过河的时候要一下子冲过去，不能停下来因为水流很急。别的斑马们都安全地过了河，但是小斑马被水流冲走了。它好不容易最后过了河，但是别的斑马已经走了，它找不到妈妈了。小斑马的妈妈在河那边也一直在找它，但是它的妈妈是领头的，还要带别的斑马到水坑，所以就走了。小斑马没办法，最后只能靠自己继续走，边走边找妈妈。

迁徙中间牛羚和斑马都在一个大水坑休息。小斑马来到的时候它快饿死了，但是它的妈妈终于找到它了，小斑马得救了，不会饿死。大家都休息好了以后就又开始跑，这次斑马比之前更小心。

我很喜欢学习各种各样的动物的知识。如果你也喜欢这种类型的东西那你也可以去看看。我希望所有的人会看到这个纪录片，学到更多跟动物有关的知识。



长城中文学校（科州）2021高中毕业生作文集

我要当老师

汪玉杰 指导老师：胡友平



在高中四年，我很多次被问过高中毕业后想做什么。似乎其他人都知道他们想做什么，而我却不知道我打算做什么。在高中和长城中文学校，我参加了许多俱乐部和课外活动，希望从这些活动中找出

毕业后我想做什么。这些俱乐部包括学生会、打排球、加入剧院、在艺术课中担任志愿人员以及协助农历新年庆祝活动。可是做完所有这些事情后，我对未来的工作还是没有任何想法。直到我高三的时候，我终于对一件事情产生了兴趣。去年是新冠病毒开始流行的一年；是每个人都害怕自己家里的卫生纸用光和食物吃光的一年；也是我知道自己想在中国当英语老师的一年。

我记得我真的很想加入这个记者俱乐部，在那里学生去参加学校举办的每项活动并记录发生的一切，然后写出有关该活动的报告并将其发表在中文报纸上。这听起来像是我会很喜欢的东西，但是对我来说加入俱乐部为时已晚，因为那个俱乐部已经不需要新人了。这个俱乐部是由我的一位同学主持的，并得到了当时我的中文老师的妈妈的帮助。尽管我加入报纸出版俱乐部为时已晚，但我的老师仍然愿意帮助我找到其他类似的机会。后来她帮我找到了另外一个组织。该组织被称为“公益事业”，旨在为年龄在6到14岁之间的、住在中国武汉的学英语的学生提供辅导。当

时，武汉受到新冠病毒的严重影响。一些父母没有时间带他们的孩子去上英语课，因为他们要么是护士要么是医生。还有一些父母面临着失业的问题，这导致他们无法支付孩子的英语课费用。为了帮助这些家庭，该组织与我们联系，希望我们能给这些家庭的孩子提供辅导英语学习的服务。

我以前从未做过老师，尤其是教来自另一个国家的学生，这让我感到非常兴奋和紧张。在我们开始辅导学生之前，我可以选择一个合作伙伴与我一起做，而我的合作伙伴是我中文课上的一位同学。在最初的几周中，我们两人合作得很好，但后来我决定自己去做。我每周六晚上对学生进行在线授课使用一个名为“瞩目”的应用程序。我的两个学生都是初中一年级学生，他们的性格彼此相反。Bella害羞但很聪明，并且善于阅读故事和记单词。而廖子兔是一个不怕分享自己的答案并且在所有课程中都具有互动性的人。每周我都会为学生开设新课程，这些课程包括体育、爱好、美食和假期等主题。我们通常会花费45分钟到一个小时来学习这些主题。我们在一起的时候，我会教他们一些词汇，如何发音，以及如何将英语翻译成中文，并将汉语翻译成英语。在我上的每节课中，为了使我的课有趣而不乏味，我在幻灯片中添加一些图片，并使单词的大小和字体都不同。我会提供游戏和视频给他们观看，然后向他们提问，以了解他们是否理解了这些内容。这个工作我做了两个月，和他们在一起度过了一段愉快的时光。上课时，我不仅能够辅导他们，而且我也对他们有了更多的了解。我

记得我们的课程之一是关于动物的，我问他们是否想看我的狗的照片，他们非常兴奋。在整个过程中，我们不仅谈论单词的定义，而且还能够玩得开心，谈论自己。

作为一名老师，我的最佳经历是教给他们关于美国的许多知识，以及美国和中国之间的相似和不同之处。这不仅是辅导学生，还包括发展人际关系和彼此了解。该课程结束一周后，我决定我要去中国当英语老师。我喜欢使自己的课程超

级有趣并与学生交谈的感觉。我决定去中国实习，在那里我可以体验在实际教室里的感觉，并向这些学生教授英语。大约几个月前，我找到了一个程序，可以在中国北京实习，并在实际的教室里教孩子们英语，我决定在上大学之前就去做。我一直很喜欢帮助孩子们并创造有趣的课程。帮助中国武汉的学生补习英语，给了我最好的体验和感觉，我希望在中国当英语老师能成为我的未来职业。

音乐和微笑

陈曾玉 指导老师：胡友平

以前做志愿者时，都是分装食品或医疗用品，从来没去过老人院。所以第一次去访问老人院的时候，我觉得没准备好，根本不想去。因为我和哥哥答应去那里给老年人弹钢琴，所以在去老人院的路上，我坐在车里抱着乐谱，紧张得很。

可是，我们中文学校的同学们一进门时，我发现这个老人院和我想象的很不一样，像酒店大堂一样。脚底下的地毯很舒服，墙上挂着很多明亮的灯，还有很漂亮的画。我以前想象的老人院象医院一样，特别冷，到处都是白颜色。所以，这对我来说是个欢乐的惊喜。

同学们开始表演了。有些人唱歌，还有人跳舞，老人院里很快充满了音乐和微笑。我看着，心里还是有点紧张，可是比以前轻松多了。我想，如果我也是一位老年人，我一定会欣赏这样的表演。我的同学们真能干啊！

到时间了，我和哥哥深深地吸了一口气，互相看了一眼，然后开始演奏。我们的乐曲从钢琴里流到屋子的每个角落，节奏明快、好听。我们弹完以后站起来的时候，看见老人们笑着向我们



鼓掌。表演结束后，我们跟老年人说话，玩儿小游戏。

这时有一位老奶奶

过来。她告诉我她是从日本来的，可是我从她说的英文根本听不出来。这位老奶奶穿的衣服很普通，可她看上去很友善、爱说话，充满了活力。她好奇地问我的名字。

我回答说，“我的名字是小玉。”

她很热情地说：“这个名字太漂亮了。你弹的歌曲我小时候听过，让我想到了童年的幸福。谢谢你。真的谢谢你了。”

那位奶奶笑得特别开心，我自己也感到满快乐的。她停顿了一下，目光变暗了。我不知是怎么回事，正要说话，可是她又问了我一个问题：“你的名字是什么？”

我突然想起了我以前学过的阿尔茨海默病。有不少老人有这种病，害得他们一点一点地丧失记忆力，在别人眼前好像变成了陌生人，给他的亲人带来很多痛苦。如果我的奶奶忘记了我是谁，忘记了我们一起买冰淇淋的时候，还忘记了我们许多的拥抱……我实在想象不出来这些老人和他们家人是多么痛苦。

我后来发现在老人院里有很多老人和她一样，被这种可怕的疾病折磨着。我心疼他们，希

望以后可以多帮助他们，给他们带去更多的好节目，给他们的生活中带来更多的幸福。

我遇到了很多特别好心的老年人，从他们那儿学了很多东西。

从那以后，我访问了很多处老人院，每次都很充实。由于新冠疫情，我现在暂时去不了，可是我希望老人院开门时，我可以再听到那种美丽的音乐，看到那种美丽的微笑。

划龙舟

高丹迪 指导老师: 胡友平

2019年的夏天，我参加了长城中文学校的龙舟队。比赛之前，我们在公园里一起练习划船的动作。第一次练习的时候，我特别激动，觉得划船肯定是一个特别好玩的事情！我到那儿的时候，看见了龙舟队的孔教练。

孔教练是一个特别热情的人，我一看到他就能看得出来他特别喜欢指导这个龙舟队。每一次有新的队友过来的时候，他都特别热情地欢迎他们。

他对我微笑着说，“Grab a broom!”我特别好奇，走过去拿起了一把扫帚。那天，我们就是用扫帚当船桨练习划水的。练了几次之后，我们才到湖里练习划龙舟的技术动作。

第一次在湖里练习的时候，发生了很多有趣的事情。上船的时候，船摇摇晃晃的，很多人都差点儿掉到水里了。坐下来以后，我发现坐的



凳子特别不舒服，硬的要死！过了好久才真正开始划船。到那时候，我的屁股已经开始痛了。

刚开始练习的时候，因为大部分人都没划过船，所以大家动作不合拍，水溅得到处都是。大家的衣服裤子都湿了。练了一个多

小时以后，大家的动作才整齐了。

那天，有一些家长在岸上照相。我们划过去的时候，坐在我前面的人向他的家长招手，结果差一点就掉到湖里了。

我们第二次练习时，大家才开始划得有些节奏了。练了两次以后，我们准备好要去比赛了。

比赛那一天，Sloan Lake特别热闹。毕竟，除了划船以外，龙舟节还有很多其他的传统节目呢！一个特别重要的就是龙舟节的表演。那天，在临时搭建的舞台上有很多不同的表演：有各式各样的民族舞蹈，长城中文学校的扯铃表演，还有功夫表演。表演都很精彩，特别受观众欢迎。

岸上，东一个西一个有很多帐篷。各式各样的公司都来卖他们的货物，推销他们的服务。比赛还没开始的时候，我和龙舟队的其他队友去看了看这些帐篷。哇！什么都有！保险公司来了，大学来了，连卖辣酱的公司都来了。

每一个帐篷里都给一些免费的东西。我们立即跑到卖辣酱的那个帐篷，想去尝尝他们的辣酱。很快，大家都开始赌谁的胆子大，敢尝最辣的酱。最后，谁都没尝辣酱。大家都不想因为吃辣酱影响比赛。

长城中文学校也有自己的帐篷。校长、老师们和家长们准备了各式各样的好吃的食物和饮料。大家没有比赛或者表演的时候都回到帐篷里

休息。

我们到处逛了一圈，拿到免费东西以后，就开始准备划船了。龙舟队的所有队友们都到了，大家围成一圈开始热身。

我看了看附近的其他龙舟队。他们都是由成年人组成的。长城中文学校的绝大部分都是高中生和大学生。我心里想，我们怎么可以赢过这些队呢？

比赛的结果展示了动作一致性的重要性。我们的队比好多队都快，因为我们的动作是整齐的。虽然我们那天没有赢得冠军，但是大家都特别的开心。

煎饼果子

周美琪 指导老师：胡友平

小时候我跟家人一起回北京去看爷爷奶奶和亲戚。我们回国的时候就跟我爷爷奶奶住。平常的日子里，爷爷奶奶带我们去吃好吃的，看很多的好玩的东西。在我奶奶家楼下有一个小店卖煎饼果子，因为我和我哥特别爱吃煎饼果子，所以我奶奶就常去这个店里给我们买。我奶奶家楼下还有一个小店卖很多冰激凌和冰棍。每天我爷爷就去这小店给我和我哥买很多冰激凌因为爸爸妈妈回美国了。我奶奶带我和我哥去一个很大的商店好像比美国的商店大。商店里有很多层。有一个夏天我和我哥哥特别爱看“喜羊羊”。“喜羊羊”是一个很好玩的演出，我们就买了这个DVD带回美国了。

我们也去了一个在我奶奶家楼下的餐馆。我们全家一起去那吃饭。我们吃了很多东西，但是我最喜欢的是烤鸭，因为很好吃。我可以做我自己的鸭肉卷。上次我们去了一个在商店里面的餐馆。不是跟我全家而是跟我表姐和我大舅。我们

也去了北海划船。我们去颐和园，我们走过长廊看见很多的彩绘。我舅舅也讲彩绘的故事，都很漂亮。



有一次，我和我哥跟我大舅去水上公园。有一个又高又大的滑梯。但是这个滑梯的排队时间是很长。我们特别想去所以我们就等了很长的时间。我们在上面的时候，我大舅丢了他的眼镜。我和我哥觉得很好笑。他也带我们去一个鬼屋。他没跟我们去所以就是我和我哥。我哥比我快所以他就把我抛在后面。因为我不知道我哥在哪里，我就害怕但是还是很好玩。

我们也看过很多古迹。我们家跟我妈妈爸爸朋友去看万里长城。我们在上面走了很长时间，

但是很漂亮。我们也去了中国南方。我们坐火车去很多地方例如上海、杭州、南京、苏州，还有许多的地方。我们看见了一个很大的佛像。在美国从来没看见一个类似的佛像。我们也去了西湖，也很漂亮。

上次我们回国我跟我哥哥和我妈妈也去了很多地方，例如丽江、昆明、大理、新疆。我们跟

一个旅游团去的。我们的导游很友善，他帮助我们很多。有时很不容易去，因为我们有美国护照。有一次我们去了一个旅馆，但是我的护照有问题，所以我不能在那儿住。他们让我睡在楼下，但是我不能去一个屋子里睡。我们看了很多的地方都很漂亮。我们也去了很大的沙丘。很好玩但是我觉得科罗拉的沙丘比那个好。

我和长城中文学校

黄安妮 指导老师：胡友平



第一次被妈妈带着走进长城中文学校，是在我四岁的时候。我进入学前班，在老师的带领下，和其他小朋友一起读儿歌，学认字。

光阴似箭，时光荏苒。如今我已经是高中毕业生了，我和

中文学校竟然一起度过了近十四年的时光。我几乎所有的能认识的中国字和大部分对于中国的了解，都来自于中文学校，这是我非常感谢中文学校的地方。要说有什么遗憾的话，那就是现在的我才发现中文真的是一种博大精深而又优美、风趣的语言。如果可以重来，我一定会更加认真的学习中文。而我更想告诉低年级的小朋友的是，中国有很多的故事，比如：水滴石穿，铁杵磨成针，愚公移山，都是告诉我们，做一件事情一定不要半途而废，要有毅力，不达目标不罢

休。上中文学校学习中文，也一定要有这种坚持的精神，就一定把中文学好。

中文学校给予我最大的锻炼，是在我加入了中文学校的主持人团队后。我们一起参加组织了各种活动如春节晚会、圣诞庆祝、龙舟节、探访养老院等等。可我并不是一个天生的演讲者，一紧张就喘不上气，说话就打结巴了；可是每次活动结束，程校长都喜气洋洋的满脸笑容，不断夸奖我干得好，继续加油。她的话真是带给我无比的温暖和信心，也让我不断琢磨要怎样主持得更好，说得更流利。经过几年的锻炼，现在的我已经能随时随地面带笑容，自信地、从容地面对观众，介绍自己和我们的学校。这一份成长的力量，来自于中文学校给予我的机会和锻炼，来自于老师校长们的微笑与鼓励。

我即将进入大学学习，我的梦想是将来能够为人类的科技进步贡献自己的一份力量。我将带着在中文学校中学会的这一份坚持，以及时刻予人以温暖和爱心的精神，开始我人生新的征途。

永远难忘的中文学校

小凤Seneca Lamphier 指导老师：任毅

我叫Seneca。我的中文名字是小凤。我十八岁了。我的妈妈是韩国人，我的父亲是美国人，因此在我成长的岁月里，我学习了三种语言，英语，韩语和中文。这是我在高中和长城中文学校的最后一年，很快，我将要上大学了。

小学时，我开始在全球乡村学校学习中文。小学四年级，我就转到长城中文学校学习中文。在长城学校的这些年里，我除了学习中文，还参加许多课后活动和志愿者活动。当我开始学习如何演奏葫芦丝，觉得这很难，但是我能够发出优美的声音。于是不断练习就有了明显的进步，我非常喜欢练习和表演。

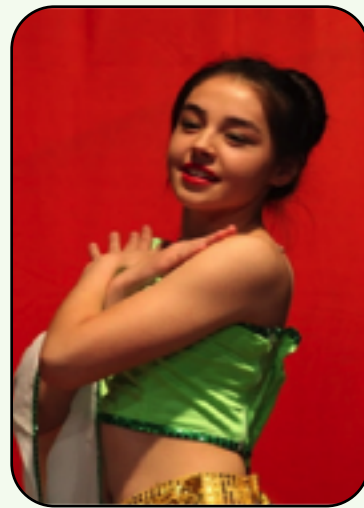
几年后，我尝试了一些新的东西。我开始学习民族舞蹈。起初这也很难，因为其他所有女孩都比我大。随着我的成长，我能够结交朋友并不断进步。我喜欢我们跳舞的所有演出服装，它们总是让表演变得令人兴奋。我也喜欢帮助小舞者打扮自己的发型或化妆。他们跳舞时都很甜美可爱。

我参加的另一项活动是公开演讲。我能够学习如何完善自己的汉语口语和练习自己的技能，并且参加了多次汉语演讲比赛。每次参赛，我都获得了奖状和奖金。我真的很喜欢学习如何在公共场合讲话。尽管我在公开演讲方面仍有很多改进之处，但我很高兴能够学习此技能，因为将来我会更多地使用它。

除了这些活动，我还参加志愿者活动。例如，每年临近假期，我们都会去养老院，为他们表演。我们唱歌、跳舞和演奏其它乐器，为老年人表演。放假期间，长者们可能非常孤独和无聊，因此我们总是很高兴能够帮助他们度过美好的一天。他们都很友善，那里听众也很多。

我参加了许多有趣的活动，如农历新年、圣诞节派对和端午节。我一直很期待农历新年，因为它总是很令人兴奋。我们可以帮助周围进行装

饰，所有的红色和金色，看起来总是那么漂亮。我们在活动展销会上组织活动，食物闻起来都很香。我参加表演和当节目主持人，我真是非常兴奋。我们的表演，总是受到观众的欢迎。我看到观众们脸上的笑容，也是非常开心和愉快。



我也非常喜欢圣诞晚会。总是有很多美味的食物让人们品尝，每个人都很享受圣诞节的快乐。每年圣诞，我父亲总是很兴奋，因为他每年都要当圣诞老人。他喜欢看到所有孩子都笑着问他最喜欢的玩具和物品。

端午节也非常有趣，因为不仅表演而且学习如何以团队的方式进行划桨都令人兴奋。我们会鼓打鼓，我们会努力练习。逛逛所有摊位以免免费获得笔、糖果和物品也很有趣。

除此以外，我还参加了许多可以帮助社区的志愿者活动。例如：我在Project C.U.R.E.和Ronald McDonald House的地方志愿服务。我喜欢Project C.U.R.E.因为在这里做几个小时的志愿服务，有助于拯救第三世界国家的生命。我通过对医疗物资进行分类来做到这一点，以便它们可以打包并将其发送到那些国家的医院和诊所，以帮助患病和受伤的人。我之所以喜欢Ronald McDonald House，是因为我正在帮助那些为自己的孩子和家人而感到担心和穷困潦倒的家庭以及住院的家人。

我非常感谢在长城中文学校这些年里，我所获得的参加多种活动的机会。我会想念我所有朋友和这里的老师们。谢谢你们！

我和长城中文学校

蓝晓谦 指导老师：胡友平

又是一年的毕业季，翻开尘封的记忆，回想起高中四年的生活，在这四年的时光里有着一群好朋友，做一些有意义的事情，这段时间让人如此难忘。

当我刚来到美国的时候，我得到了很多人的帮助。在我第一天去学校参观的时候，有同学带着我去走遍学校的各个地方，即使我那时候还没有办法和他们进行沟通，只能通过有限的词汇量去揣测他们话里的意思。在学校上课时，老师也在努力地帮助我理解课上的内容，在不允许使用手机的课堂上却允许我使用手机翻译。这再一次让我在心中万分感谢他们，同时也让我明白了其实只要一点点的帮助，就能让世界充满温暖。有一天，我的阿姨问我要不要去中文学校当义工，既能锻炼自己也可以消磨时间。我想到了以前帮助过我的那些人，我也是应该去帮助他人。从此，我的义工生活开始了。

作为一个性格比较内向以及比较安静被动的人，在人群面前大胆地展现自己对我来说是很有压力的，在一开始我不敢向同学主动搭话，也害怕回答别人的问题，导致在很长的一段时间我都没有做到我应该做的事情。在被调到一个新的教室的时候，我决定克服自己的缺点，勇敢地去向需要帮助的人搭话。终于，我帮助了一位正在纠结于阅读一段中文的小孩子，在教会他怎么读之后，我听到了一声轻声的谢谢；在那一刻，我心中有一种很自豪的感觉，以自己的微薄之力为别人贡献，是一件那么幸福的事情。后来，我在每节课上都和一对兄妹一起看书，和他们一起阅读中文故事，休息时间也会在一起玩耍，久而久之便和他们建立了好的关系。让我再一次认识到了只要小小一缕奉献，就能让彼此真诚相待。

第二年，由于疫情的原因，我也没有办法再去学校和孩子们一起度过有趣的时光。但是庆幸中文学校有一个组织让我们可以和孩子们视频通话来帮助孩子们的作业。在后面的安排中，我也很荣幸地成为了组织的负责人，虽然组织的人数不多，但是我也尽力地去完成我的本职工作了。当有家长问到能不能得到帮助的时候，我总是会第一时间去和他们接触，安排人员和时间。现在我自己也在帮助着两名学生，虽然因为是在视频通话，孩子们很难静下心来学习，很容易分心，在询问问题的方面会有许多不便；但是我也尽我努力地去帮助他们的家庭作业，让他们能更好地提高他们的中文水平。

在做义工的这段时间里，我锻炼了我的社交能力，从一个内向不敢说话的人，开始逐渐的和周围人沟通交流，并且能够开始帮助那些有需要的人。在我当负责人的这段时间里，我也尽可能地领导好整个团队。在这段时期，我也深刻地体会到这些东西是课堂上所无法获取的，更加认识到只有付出时间，才能接触到社会生活，只有切身融入社会，才能真正地了解社会。在实践中，我也明白了做什么事情都要用心、虚心、细心、热心。我也很感谢长城中文学校能给我这样一个很好的机会来让我锻炼自己的能力。



传承中华文化 人人从我做起

中文六班&小记者班 黄思桐 指导老师 白向利, 林心

我最喜欢的节日是春节。我们全家祖孙三代聚在一起，开开心心在一起聊天、拜年、吃火锅、发红包，尽享天伦之乐。我也经常到美国学校、中文学校为老师和同学演奏古筝，总是得到热烈的掌声。今年的春节，我在学校做了两件特别有意义的事情，朋友们都说我最牛！

●为费城教育局的春节活动弹古筝

我就读于费城教育局的一所公立学校。今年费城教育局首次把春节放到教学日历上，参与家庭社区服务部门的华裔双语咨询老师们特别在春节举行了种族平等暨庆祝春节活动。他们邀请我作为表演嘉宾弹古筝，我很高兴地接受了，并且选了国内很受欢迎的古筝曲《左手指月》作为表演曲目。那天，我穿着旗袍在ZOOM上演奏了这首曲子，因为听众都静音，所有我没有听到掌声。主持人说很多美国老师在聊天板上给我点赞，有的说第一次看到教育局的华裔女学生穿中国传统服饰演出，气质高贵、优雅、美丽；有的老师说非常喜欢我演奏的古筝曲，内心很感动等等。我很高兴能让美国主流社会了解中国文化；在这个会议上，我也第一次了解到种族平等的一个重要体现就是对不同文化的尊重和欣赏，庆祝不同种族的节日。庆祝春节不仅是一个文化活动，也是对华裔族群的尊重。

●在班级给老师同学上了一堂中华文化课

我的中文小记者课老师要求我们给所在学校的老师写信建议庆祝春节，并教一节中国文化课。我在星期三发了一个邮件给我的老师，问她能不能在星期五让我做一个关于春节的演讲。星期四下午，老师就回复了我的邮件说很感谢我愿意分享中华文化，并说星期五是半天课，班级要做关于社区服务的活动，老师给我二十几分钟。我得到消息后非常激动，因为自从网课以来，学生做演讲或是展示项目的时间都是三分钟左右，老师给我几乎一节课的时间说明对中华文化的重

视。同时，我也有些紧张，不知道美国同学如何反应。我在学校和同学关系都不错，但在班级讨论时从未就和中国有关的事发表过看法，或是主动介绍中国文化，担心美国同学不喜欢，或被他们嘲笑。这一次，我决定挑战自己。离开你的舒适区，做你没有做过的事情，会给你自己很多惊喜，并发现你其实能做得非常好。我花了一个晚上做PPT。第二天我给老师和同学介绍春节的来历、华人如何庆祝春节，还给他们出题目，大部分题目他们都答对了。最后我教大家一起玩游戏。老师和同学都真诚地感谢我，说他们因为我的分享对华裔、中华文化有了特别的理解，希望我经常给他们上这样的文化课。我很高兴他们都理解了春节，喜欢上了我们的文化，特别为中华文化而自豪。

中华文化博大精深，源远流长；不仅是我们的精神财富，也是对世界文明的贡献。作为华裔第二代，在学习美国文化的同时，也要学习中华文化，对我们的文化身份认同、学业、生活或未来工作都有重要的意义。在美国主流社会弘扬中华文化，也可以增强美国对中国的了解和友善，对华裔的理解和尊重。我号召每个同学都从自己做起，付诸行动；因为涓涓细流，可以汇成波澜壮阔的海洋！愿我们是海洋里搏击的浪花，以我们的自信、勇气和乐观精神，推动这个多彩的世界，让它变得更美好！明年春节时，希望大家都在你的美国学校课堂里教一节中华文化课，做一位文化交流的大使。

在此特别感谢我的父母送我到费城东北区中文学校，感谢教我中文和文化的老师们，感谢一起学习的同学们！



樱桃山华夏中文学校 学生习作选

念念不忘的深圳世界之窗

七年级 张玉萱 指导老师 马玉杰

你有没有想过在同一个地方可以看到不同国家的著名景点？你可能觉得这只是一个梦，但我要告诉你，如果你去中国深圳的世界之窗，就能让梦想成真哦！

我去深圳世界之窗游玩是小时候的事了，那个阶段很多事情都不记得了，但对它还有特别的印象，可见它的魅力有多大。我带着儿时的记忆，再在网上查询了些资料，好像又重游了一次。

深圳世界之窗是中国深圳市南山区很有名的一个文化旅游景区，以弘扬世界文化精华为主题，汇集了世界几千年人类文明的精华，有历史古迹、自然风光、世界奇观、民居雕塑等130多个场景。世界之窗有8个主题区，分别是世界广场、亚洲区、美洲区、非洲区、大洋洲区、欧洲区、雕塑园和国际街。在这些主题区里，你可以看到巴黎的凯旋门、意大利的比萨斜塔、印度的泰姬陵、埃及的金字塔等世界级景点。

更多的景点，我就不多说了，欢迎你们也实地去体验，说不定我还可以做你们的导游呢！

世界之窗的场景特别好看，有很多细节也打动人。当然，所有场景都是微缩景观，有的迷你版，十分可爱。也有接近真景点大小的，比方埃菲尔铁塔是按照1：3的浓缩比例建成的，游客们可以进去参观。我推测建造世界之窗一定花了很多时间，我非常佩服提出这个好主意的人。深圳世界之窗的体验，有点像很出名的那部电影《环游世界80天》，只不过在这里，你不用80天，1天就可以“环游世界”了。这样的经历，是不是很值啊？

深圳世界之窗在节日上也是很用心的，春季有风车节，夏季有啤酒节，秋季有万圣节，冬季有冰雪节，除此之外还有情人节、复活节和音乐节。

我喜欢深圳世界之窗，有机会一定要再去看看。

2020我想对你说

九年级 刘熙冉 指导老师 赵峥

2020年是一个不平凡的一年，接二连三地发生了很多我们无法想象的事情。由于新冠病毒的爆发，很多人不得不面对疾病、饥饿和受限制的生活，有些人甚至不得不面对和亲人朋友的生离死别。但是请相信，伴随着新年的到来各种困难会慢慢消失。虽然去年是个难以预料的一年，但

在这一年中我做了很多我喜欢的事情。

每个同学都必须习惯在网上上课，包括学校的各门课及课外的文体课。由于都是在家上课，我有了更多时间去打高尔夫球。我很快喜爱上了高尔夫球并且在这个夏天开始参加了比赛。

在前几个比赛中，我非常紧张，所以我决定每天花更多时间练习。今天比昨天练得多，明天将比今天练得更多。随着练习的增多，不但比赛成绩变得越来越好，而且我更加喜爱高尔夫球。在整个夏天，打高尔夫球是我唯一做的事情，我的生活几乎在围绕着高尔夫球。我去球场的时候，当然是跟爸爸或者妈妈一起去，我最喜欢的是他们

俩一起陪着我去，让他们看到我的进步，也让他们看到我是怎样超越他们期望的。

2020年已经过去，在这一年里，虽然我们每个人都经历了很多困难，但是我们也做了很多喜欢的事，找到了很多乐趣。我们要学会积极乐观地面对所有的困难，早日战胜疫情。

我的表妹

九年级 陶睿 指导老师 赵峥

我有一个比我小一岁半的表妹，她是我舅舅的小孩。

我的表妹很会创作故事。每当我回中国的时候我都会听她的故事。她会先问我们要听什么样的故事，再编出来一个精彩的故事。有时候我会和她一起讲，当我们讲错的时候她会很快地纠正，然后想出下一段来，她还会把两段很好地连在一起。我很喜欢听表妹讲的故事。

表妹喜欢画国画，也画得很好。她会画各种各样的东西，比如说花、鸟等等。前年夏天她还送给了我们一把画了鸟的扇子，漂亮极了。我觉得她以后会成为一个很好的画家。

表妹有一只叫作“袜子”的鹤鹑，她每天放学都会去和它玩它。大家肯定在想为什么鹤鹑会叫作“袜子”？原来，在“袜子”小的时候很虚弱，表妹就把它放在一只袜子里面取暖。后来给它取名的时候就叫“袜子”了。表妹和“袜子”是很好的伙伴，她们肯定会有很多美好的时光。

表妹很好动，喜欢到处跑。我们出门都得要

好好看住她。有一次我们去公园玩，表妹不跟着大人一起走，结果她不知道大人走哪儿去了，就哭了起来。而我知道她喜欢到处跑，就跟在她后面看着她，所以当她要哭的时候我刚好可以把她带到大人那儿去。

这是我表妹的一些性格和爱好，大家有和她相似的地方吗？



我爱运动

七年级 黎宇轩 指导老师 马玉杰

我和我的父母都喜欢运动。我们各人都有自己喜欢的运动。我喜欢打篮球，爸爸喜欢踢足球，妈妈喜欢跑步。

每次去打篮球，我都穿上最喜欢的篮球鞋，和爸爸每人骑着自行车一起去篮球场。到了篮球场，我们先开始热身，几分钟后，我们就开始认真打一场篮球比赛。我虽然比爸爸小，但是我比他跑得快，所以我还是可以打赢他。一般打一个小时的篮球后，我们就会骑自行车回家。

爸爸喜欢踢足球。他每次都喜欢我陪着他，所以他会开车带着我去足球场。当我们到达足球场后，我们练习把球从网中挡住，或者把球往网中踢，或者将球传给对方。经过一个夏天的练

习，爸爸比以前瘦了一点，我比以前黑了一点。

我妈妈喜欢到外面跑步。妈妈在跑步之前，会把手机上的时间应用打开，以启动秒表来跟踪跑步时间。她通常在我们街区周围跑十六圈，大概需要一个小时才能完成。虽然她会跑得满头大汗，但是她还是和以前一样重。

我们每个人在完成运动后总会感到疲倦。尽管累了，满头大汗，但每天锻炼总是让我们感到身体更健康。

(图片来自网络)



风暴以后

六年级1班 林鸣 指导老师 傅蕾

风暴来的前几天，天气预报就一直提醒人们做好准备，买好足够的食物、水、备用电池，以及发生意外的急救箱。

正如天气预报所说的，这是一个级别很高的热带风暴。八月份是个台风季节，从我懂事以来，这次是我见过的最大的一次风暴。它的危险是不可预测的。对我们来说很幸运，只在吃饭的时候，电源关闭了几分钟，然后又重新打开。一个朋友家也遇到了这个问题，但是他们持续了三天左右，在这几天中一直没有电。没有电，家里就没有热水，洗澡是个大问题。冰箱里的食物不能保持新鲜，牛奶和鸡蛋最容易坏掉，冰箱就不能经常地打开。这时，手电筒和蜡烛就帮上大忙

了，餐桌上一直可以点着蜡烛，给家里增添亮光。电脑也只能送去朋友家充电。

第二天早上，阿姨家门对面的树和电线杆倒在路上，电线是折断了的，这给人们造成了恐慌。因为电线不知道还有没有带电，警察封住了入口，汽车不能从这里通过。而后，电力公司的服务人员就来修理这个故障。几个小时以后，一切才恢复正常。

从那以后，我知道每天看天气预报的重要性，学习救生知识是多么的有必要，我要好好学习，以后就可以帮助更多的人。

国家公园观日落

六年级1班 李思妙 指导老师 傅蕾

在缅因阿卡迪亚国家公园的大山上看日落，是我看到的最漂亮的自然现象。

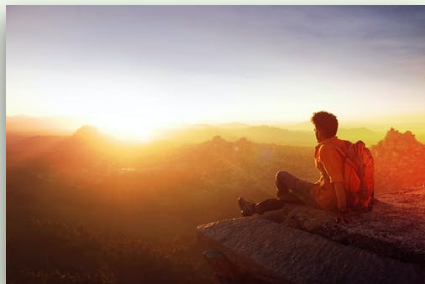
那天天气非常好，我们开着车沿着山一直开到山顶，找到一大片平地，坐下来，等着看日落。这时天还很亮，太阳像一个闪闪发光的大金球，挂在半空中，它的光芒十分耀眼。

等了一会儿，太阳开始慢慢地往下落，它的光芒也慢慢地变得柔和。颜色从明亮的金色慢慢变暗。太阳周围像是有一道彩虹。它的下面和旁边是淡黄和橘色的，而它上面的天空是粉红色的。粉红色上又有深红，浅蓝，淡紫。太阳周围的云彩也被照得红彤彤的。我们正在欣赏这美丽

的落日，太阳已经慢慢地接进地平线了。

渐渐地，太阳的光芒越来越弱，形状却越来越清楚。我看到它一点一点地，慢慢地，消失在地平线后面。像是一大块金黄色的蛋糕，一口一口地被地平线吃掉了。周围的天空依然是五颜六色的，过了好一会儿才慢慢变暗。虽然看着太阳消失有些伤感，但是明天的日出又会给人们带来新的希望。

（图片来自网络）



我的小天地

六年级2班 陈喆 指导老师 龚万凤



我家客厅有一套灰色的布艺沙发，四个方形抱枕随意摆在沙发上。沙发左边是一个黑色的架子，架子上摆放着我和姐姐的奖杯和照片，右边紧邻着一扇明亮窗户，一盏落地灯静静地立在沙发的一角，灯下方的架子上放着一盆小小的玫瑰花。

我每天做完作业都喜欢抱着抱枕窝在沙发上看书。沙发很柔软，沙发的靠背就像一个大枕头。坐在沙发上面，我可以一边享受阳光的温暖，

我家客厅有一套灰色的布艺沙发，四个方形抱枕随意摆在沙发上。

一边舒舒服服在书海里畅游。当我累了就会躺在沙发上休息。拉开窗帘，让温暖的阳光透过大玻璃窗照射到沙发上；抬头看着蓝天白云和树上叽叽喳喳的小鸟，低头看着绿色的草地和玩耍的松鼠。

我有时会在沙发上跳来蹦去，把沙发当成一个堡垒，拿着我的玩具枪藏在沙发后面玩。有时，我还会利用沙发来变魔术呢！我先站到沙发上，手拿着一条大毯子展示在面前，当我向上抛毯子的时候，就迅速将自己藏到脚凳后面，毯子落下时刚好盖在了脚凳上，而沙发上的我就变没了。

客厅的沙发给我带来很多乐趣，这就是我的小天地！

快乐中国年 — 新年有趣的事情

五年级1班 柯菲娜 指导老师 宋敏

二零二一年的农历新年是二月十二日，今年是牛年，大人们都说牛年会给我们带来好运。为了庆祝新年，和往年一样，在除夕那天，爸爸妈妈准备了一桌丰盛的年夜饭。我们肚子吃得鼓鼓的，爸爸妈妈还给了我们大红包。我们也玩了很有趣的东西。

最有趣的事是吃完年夜饭，爸爸带我们到门口的空地上去玩。爸爸先拿出一盒摔炮，小摔炮像一个黄豆大小一样的小白球。我和弟弟把摔炮重重地扔在地上，它就“砰！”的一声。站在旁边的姐姐被吓了一跳，我们都哈哈大笑起来。我和弟弟还把摔炮扔到雪堆里，居然也会发出响声。我很想知道这小小的东西怎么可以发出这么大的声

音呢？

玩了一会儿摔炮，爸爸又拿出了烟花，烟花的名字叫彩虹烟花。它的样子很像拜佛烧香用的那种香，细细长长，五颜六色。点燃以后，就会发出亮闪闪的火花。我和姐姐拿着烟花挥舞着，奔跑着。黑黑的夜空中就像出现了一条条银色的飞龙，漂亮极了。

我们玩了一会儿烟花后，妈妈叫我们进去看春节联欢晚会。我们一家人坐在电视机前，看着精彩的节目，开开心心地迎接新年的到来。

快乐中国年 — 记新年中有趣的事情

五年级1班 叶允文 指导老师 宋敏

我出生在美国，成长在美国，对中国人过农历新年，没有任何印象。

今年春节又快到了，姥姥把我拉到身边对我说：“你知道中国过春节的一些风俗吗？”我一脸茫然，想了想说，“不就是在费城中国城看到的耍狮子吗？”姥姥看着我，慢慢地说：“我像你这么大的时候，最盼着过新年。因为一过年，父母就要给红包，也穿新衣服，能吃平日吃不到的好吃的东西。太高兴了！春节期间家家还要贴春联放鞭炮，还能跟着大人去逛庙会。”

有一次在北京庙会上，太老爷、太姥姥给姥姥买了一大串糖葫芦，还把三里红串成项链挂在姥姥脖子上。真是美极了！在庙会上还可以看到

许多表演，有耍龙灯的，有舞狮子的。最有趣的是小车会，跑旱船，一个接一个看都看不完。说到小车会，很有意思。表演者是一个老汉晃着头推着独轮车的样子，实际上没有车轮。车上坐着老奶奶的腿是假的，是人工做的，实际上是老奶奶自己在走路。

有机会我一定去中国亲自看看，肯定会更有趣。今年是牛年，我就属牛。

（图片来自网络）



世贸中心

七年级 黎宇轩 指导老师 马玉杰

几年前，爸爸妈妈和我去纽约市去看巨大的圣诞树。我们以为纽约的火车站是一个普通的火车站。但是当我们走出火车站的时候，看到的却是华丽的世贸中心。它有很多吸引人的细节和商店。其中有三样东西特别让我印象深刻。

第一吸引我的是一个叫“Sugarfina”的糖果店。这个商店在世贸中心的第二层，好像很多人都在那里买东西。它的名字是用蓝色的笔写在墙上，非常好看。一进到商店里面，你会马上看到每一个房间都有各种各样颜色的糖果，好像进入了一个糖果的世界。蓝色和白色的墙上也放满了很多各种味道的糖果，看的我都流口水了。虽然它们都很贵，但是我还是买了一个来吃。

第二吸引我的是这里的节日装饰。如果你想看到世贸中心最吸引人的地方，那你就应该在圣诞节来。在这个时候，你会看到雪白的地板上面有很多穿着节日衣服的雪人，还有很多一闪一闪的圣诞树。我拍了很多照片，都不想离开了。

第三个吸引我的是一个巨大的奶白色的鱼骨头，挂在屋顶上。这件艺术品大部分在世贸中心的外面，但是你也可以从里面看到一部分。这骨头艺术品是世贸中心最特别的地方。

我真的很高兴可以参观世贸中心这个世界闻名的建筑。我不仅感受到了节日的气氛，还吃到了好吃的糖果，看到了各种各样的艺术品，非常开心。我以后一定会再来这里玩一玩。

圣地亚哥华夏中文学校学生习作选

骆驼：沙漠里的一条船（一）

四年级 杜玮菁 指导老师 姚矢音

很久以来，骆驼就是沙漠里的最主要的交通工具。骆驼的身体有很多特征适合在沙漠里行走。

骆驼的驼峰就像一个储存的容器，里面放满了脂肪。当它们有足够的食物和水的时候会储存更多的脂肪在驼峰里。要是骆驼没有吃的，就会用驼峰里的脂肪变成水和养分。就算在干燥高温的沙漠里，骆驼不吃不喝还能生存一个礼拜。如果是冬季湿润的气候下，他们没有食物和水最多可以生存七个月。

除了驼峰，骆驼还有其他适应环境的方法。他们有第三个清晰的眼睑，和两排长长的睫毛，

可以保护眼睛。鼻孔里长着瓣膜，在沙尘暴时关闭鼻孔。耳朵里面还长着细长的毛，这些构造都是为了防止风沙从骆驼的眼睛，鼻子，和耳朵进入到它们的身体里。

还有，骆驼体格较大，足底厚，它们的脚掌有着肥厚且宽阔的肉垫，所以它们不怕砂石烫脚。它们在行走的时候会将头抬高，这样就能够减少自己和热气的接触。它们还能预感风的强弱变化，知道地下水源的位置。

骆驼的这些特征都使得它们能适应沙漠里干燥的气候，帮助人们在沙漠里行走和运输货物。

References:

https://www.sohu.com/a/438269786_766310

<https://www.livescience.com/27503-camels.html>

<https://www.reference.com/pets-animals/long-can-camel-water-b03da9e312a48695>

骆驼（二）

四年级 韩雨凡 指导老师 姚矢音



你想知道关于骆驼的知识？那，我来告诉你！在这篇文章里，我会给你讲一讲骆驼的眼睛、鼻子、身上的毛、脚和驼峰都有什么特点。

骆驼的眼睛有很长的睫毛和三层眼皮。沙漠里的沙比别的地方多很多很多，骆驼眼睛上的长睫毛和第三层眼皮能帮助他们抵挡风沙，保护他们的眼睛，挡住脏东西。

骆驼的鼻子也有很多用处。骆驼的鼻子可以关上，也可以打开。不管他们的鼻子是关上的还是开的，它们都可以继续呼吸！沙漠里常常刮风沙，所以骆驼需要把它们鼻子关起来，否则飞起来的沙就会钻进它们的鼻孔。

你想知道骆驼身上的毛是怎么帮它的吗？那我也来告诉你吧！骆驼身上的毛可以帮他们保持水份。因为沙漠里很热，骆驼的毛让它保持体温，不会出太多汗。

骆驼的脚又有什么特别呢？骆驼的脚有两个脚趾，骆驼的脚很硬，它们帮骆驼稳稳地走在沙地里。那，你曾经想过为什么骆驼有驼峰吗？很简单，骆驼的两个驼峰帮它们存放东西，象水还有脂肪。它们不怕没有水，没有食物。

从这个文章里面，你学到东西了吗？骆驼真的很有趣吧？！对，我也喜欢它们！

（图片来自网络）



骆驼（三）

四年级 丽丽 Emily Chaconlee 指导老师 姚矢音

骆驼不是一种简单的生物，它有一些有趣的特点。骆驼是一种大型素食哺乳动物，它们也被称为沙漠的船。

它们身高1.8-2米，体重400-600公斤。你可能知道，骆驼背上有一个很大的驼峰。骆驼的驼峰储存脂肪。骆驼在缺少吃的和喝的东西的时候，会把它里面的脂肪分解，当作营养。

骆驼有两只大眼睛，它们有很长的眉毛来保

护眼睛，不受沙漠中灰尘的伤害。

骆驼背部的毛比较厚，可以遮荫。骆驼其它部位的皮毛比较短可以避免过热。它们有宽大的脚掌防止在走动时陷入沙中。

总之，骆驼比大多数人想象的更有趣。

骆驼（四）

四年级 刘一霏 指导老师 姚矢音



今天我给大家讲的主题是骆驼。你知道骆驼最多能驮600磅重的货物吗？是的！如果你继续读，你能学到更多有趣的知识哦！

骆驼能长到1320磅到2200磅之间。骆驼有驼峰储存能量。如果按驼峰数量分类，有两种骆驼：一种是有一个驼峰，叫单峰驼；另外一种有两个驼峰，叫双峰驼。它在沙漠里行走的时候，可以用储存的能量来生存。在沙漠里，要是真的没有吃的，它都能吃仙人掌！骆驼可以不吃不喝生存三周！我们都知道生命离不开水。骆驼的胃里有独一无二的储水结构。有水源的时候，骆驼可以在很短的时间里喝30加仑的水。它的胃里有很多悬浮的类似储水的小瓶子的结构。这些小瓶子可以储满水供以后使用。

骆驼对人有很大帮助。科学家在沙漠里考察的时候，总是会骑着骆驼到处走。当沙漠风暴发生的时候，骆驼都能比人知道得早。它会提早跪下来躲避风暴。这样也提醒了旁边的人们提前准备躲避沙尘暴。

骆驼有第三个眼睑，是透明的。这样风暴发生的时候，沙子就不能进入骆驼的眼睛。在这同时骆驼还能看见周围的环境。它能帮助人们在有风沙的时候认清方向。骆驼还能关闭它的鼻孔，这样风暴发生的时候，沙子就不能进去骆驼的鼻子里。

此外，人类还可以喝骆驼的奶，也可以用它的毛做衣服。

总之，骆驼是人类的好朋友。我希望你从这篇小文章里学到很多关于骆驼的有趣的知识。

骆驼：沙漠里的一条船（五）

四年级 王省然 指导老师 姚矢音

骆驼是一种很特别的动物，它的身体上有很多帮助它适应沙漠生活的特征。

骆驼有一个或者两个驼峰，驼峰里储存着脂肪。所以骆驼即使在没有水和食物的条件下，也可以生存几周。

骆驼有三层眼睑。最里面的一层是透明的覆盖在眼球上，这样无论遇到多大的沙尘天，沙子也不会进到眼睛里。骆驼的又长又密的眼睫毛，也可以防止沙子进入到眼睛里。

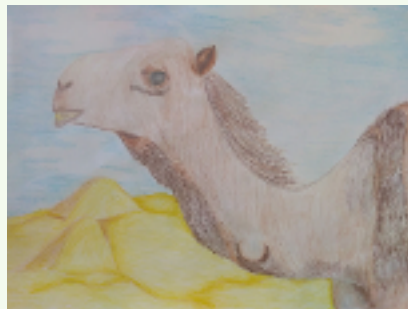
骆驼的鼻子很特别。鼻孔可以关闭和打开。在沙漠里，当有沙尘风暴时，骆驼封闭的鼻孔，可以帮助阻隔沙尘，这样沙尘就不会进入到鼻子里了。

骆驼的耳朵不算大，耳朵里有耳毛，可以防

止沙子进入到耳朵里。

骆驼的脚掌大而平，这样骆驼可以在松软的沙子里行走，不会陷到沙子里。骆驼脚上的毛可以帮助阻隔热，所以即使走在很热的沙子上，脚也不会被烫伤。

骆驼这些特征可以帮助它更好地在沙漠里生活。骆驼可以在沙漠里长时间行走，不怕热也不怕饿，是人们在沙漠中不可缺少的一种运输工具。（插图由王省然提供）



骆驼：沙漠里的一条船（六）

四年级 杨雨彤 指导老师 姚矢音



人们都称骆驼是沙漠里的一条船，那么骆驼为什么可以在沙漠里生存下来呢？

骆驼的背上长着一个或者两个大大的驼峰，驼峰里有很多很多的脂肪。当骆驼在沙漠里没有食物的时候，就会用到驼峰里面的脂肪。在没有东西吃的情况下，驼峰里的脂肪可以让骆驼生存一个月。

骆驼的脚宽大扁平，脚下面还有一块又软又厚的肉垫子，这可以让骆驼在松软的沙地上行走，不会陷到沙子里。

骆驼的眼睛有三层眼皮。眼皮上长着又长又

浓密的睫毛，能防止风沙进入眼睛。它的第三层眼皮是透明的，在有风沙的时候，骆驼可以闭上第三层眼皮，还可以看得见。

骆驼的鼻子上长了两个像盖子一样的肉块，当有风沙的时候，骆驼就会把鼻孔盖上，不让风沙进入肺里。骆驼的鼻孔也很特别，里面有很多小的气道。它们呼气的时候可以冷却空气，使空气里的水份凝结，然后再吸入肺部，减少水份流失。

骆驼的皮毛帮助骆驼保持体温，骆驼的体温在白天可以高达41摄氏度，夜里可以降低到34摄氏度，这样才可以适应沙漠里的温差。

骆驼正是因为有这些奇特的身体构造，才能在恶劣的沙漠环境里生存下来。（图片来自网络）

我在新冠疫情期间的生活（一）

四年级 陈佳明 指导老师 姚矢音



哎，你是不是觉得新冠病毒特别搞人呢？它把自己吃得圆圆的，把我们搞得方方的。

我听说新冠病毒特别可怕，它会造成急性呼吸窘迫症，可以把你呼吸的通道给挡住。每个人都不知道谁生了病，谁没生病！我也不太懂，只要不生病就没事了。

新冠疫情对我有很多影响。它把我们锁在家里上网课。妈妈和爸爸每天都得一起做三顿饭！

而以前基本上都不用做饭，早上热杯牛奶，煮个鸡蛋就可以了，只用做一顿饭。另外我还有一个特别烦人的姐姐！新冠把我的生活全弄乱了。

我见不到中文和英文老师了，还有我的同学们。我本来在游泳队和队友们一起游泳，现在游不了了，都是因为新冠疫情！

我有些朋友就只打游戏，什么也不干，整天在电脑上。那怎么行呢？我真想叫上他们一起到外面走，一起去游泳，去打球。我真希望这一切快些结束，早日回到正常生活。

我在新冠疫情期间的生活（二）

四年级 崔云喆 指导老师 姚矢音

我在新冠疫情期间的的生活很像平常的生活，没有那么多不一样的事情。和以前比，只是没有上那么多的课，还有就是出去要戴口罩。

我不能去很多地方玩，不能见到我的很多朋友，不能去有很多的人的地方，也不能去住旅馆里。但是我仍旧可以做很多好玩的事情，比如走山路，跟妈妈买菜，还有去操场和公园。我在家里可以做很多好玩的事情，比如打游戏、唱歌。我还能跟自己的家人一起玩游戏比如像玩标签、猜谜语、鲨鱼和小鱼的游戏。家庭生活还很好啊！我有一个妹妹，所以我跟我的妹妹也能一起玩。我们要经常洗手和洗摸来摸去的东西，比如玩具、工具和吃的东西。我的爸爸说从外面拿

的东西要放几天。我还去了朋友家玩和过生日。只是在别人家也要戴口罩！

要是以后还有这种事情，我不担心，我知道还有很多事情能干呢。我可以让爸爸教我做木头玩具和割草。我也能问我的妈妈怎么做饭，或者看电视学做饭。



我在新冠疫情期间的生活（三）

四年级 傅润迪 指导老师 姚矢音

新冠病毒给美国人的生活带来了很大的影响。超过50万美国人得了新冠肺炎去世了，很多人因为疫情失业了。在疫情下，美国的亚裔也遇到了更多问题，我们除了要躲开新冠病毒，还要躲开人们对亚裔的种族歧视。尤其是前总统特朗普把新冠病毒叫中国病毒，引起了更多人对亚裔的歧视和暴力行为。看到媒体上对亚裔受到歧视和攻击的报道，我和我的家人有的时候也感到害怕，担心这样的事情会不会发生在我们的身上，所以我们出门散步的时候，会带上胡椒喷雾保护自己。

在疫情期间，我在学习和生活上也遇到了一些困难。首先，我得整天待在家里上网课，不能见到我的同学，也不能出去跟朋友玩，上网课比在学校上课差远了，我觉得在学校上课更有效也更有趣。另外，我以前参加的一些课外活动也受到了影响。比

方说，因为疫情，游泳和功夫课都没办法上课了，画画课和中文课只能上网课了，不如以前有意思。除此以外，我们出门的时候，都必须戴着口罩，这真不舒服。我难以想象医生整天戴口罩怎么受得了？这也让我认识到医生们为了救治病人，不怕辛苦、不怕危险，他们是最值得我们尊敬的人。虽然疫情给我的学习和生活带来了许多困难，但是我也有一些意想不到的收获，比方说，我有更多时间可以和家人一起做很多户外运动，我们骑自行车、跑步、打球等等，这我和我的家人变得更健康。我也常常帮助爸爸妈妈做饭，我们一起烤面包、做包子和包饺子，这让我提高了我的厨艺。尽管如此，我还是希望疫情可以早点结束，一切可以恢复正常；人们可以不再因为疫情而歧视和攻击亚裔，毕竟，善良和尊重才是更高级的人类文明。

我在新冠疫情的成长经历（四）

四年级 贾美涵 指导老师 姚矢音

时间过去得很快，一转眼新冠病毒爆发已经一年多了。这个世界有了很大的改变，我也有了很大的变化。许多人都不能去上班了，只能待在家里，更有许多人因此没有工作了。我看见爸爸妈妈每一天都只能在家里工作，让我也亲身体会到生活有了很大的变化。

自从去年学校关闭后，我只能在家学习，再也看不到我学校的好朋友了。我特别想念我在教室的时光，因为我和我的同学们会一起做手工，抢着回答老师的问题，在操场上追逐和游戏，可是现在什么都做不了了。我们只能在网上上课，读书和一起玩。

虽然只能在网上上课，我却一直没有停止锻炼。我每天除了完成学校的网课，还上网跟老师

练习跳舞、踢腿、压腰、翻跟头、、、。虽然老师不能直接指点我，但是我仍旧练习得很认真。

因为不用去学校，我现在有时间帮助爸爸妈妈做家务了。早晨起来我自己叠被子，帮助爸爸妈妈洗碗，收拾房间。爸爸妈妈都夸奖我长大了，懂事了。

同时，我也参加了东方之星慈善组织，举办的义务活动---帮助在中国的小朋友学习英文。因为疫情，他们也只能在家里上课。我们在一起相互学习很多东西。我以前从来没有想到过可以这样帮助别人，新冠疫情结束以后，我会继续用这样的方式去帮助更多的人。

我真的希望疫情早点结束，这样我就可以再次回到教室了。这段经历真是很难忘啊！

我在冠状病毒时间中的生活(五)

四年级 李睿 指导老师 姚矢音

我知道现在有病毒了，我非常害怕。这个病毒会伤害身体。你的白细胞会认为这个病毒是个细胞所以白细胞不会杀死他。现在有了病毒，我的家人就不可以带着我和我的弟弟去好玩的地方，也不可以做好玩的事情。

病毒让我感到很无聊。我最喜欢的事情是和朋友们一起玩，可是有了病毒，我很久没有与朋友约见了。我每天都会问妈妈可不可以去朋友家。妈妈说，“不可以，等病毒过了再去”。有一天我问爸爸：“可不可以让爷爷奶奶、姥姥姥爷到美国来。我想他们了”。爸爸说，“等病毒结束了，我们再请他们来。”一天一天过去了，我问妈妈，“我们可不可以回中国旅行？”妈妈笑着说“断航了，现在回不去了。”。以前爷爷领着我走到学校。在学校，我可以和朋友们一起踢球，玩游戏。放学了，我还可以和大家一起写作业、约会、在朋友家过夜。可是，现在我天天在家上网课，只能和弟弟一起玩。

记得我的生日那天，因为是很特别的日子，

我又问妈妈可不可以邀请我的朋友来。妈妈说“不可以，现在有病毒。可是我可以给你买生日礼物。”哎，又不可以做这个又不可以去那个地方，那我可以做什么？！

过了几天妈妈说“我今天要买菜，你们和爸爸在家里。”弟弟问“那我可以和哥哥一起跟你去买菜吗？”妈妈回答“不可以的。现在买菜很危险，有病毒。”我说“那好吧，可是在家里很不舒服。可是为了我们的安全我们还是在家里吧...”

疫情还伤害到了我的眼睛。每天从早上我就开始上网课。天天看电脑，爸爸说我近视了，必须戴眼镜。

另外，我非常害怕，万一我得了呢，我会传染我的家人吗？谁来照顾我们呢？

我真不喜欢病毒。可是我们却没有太着急。我知道有一天病毒会被科学家打败的；我们就又能像原来一样出去玩，出去买东西，还有见住在别的地方的亲人和朋友们。

我在冠状病毒时间中的生活(六)

四年级 乔怡婷 指导老师 姚矢音

现在有新冠病毒疫情，大家只能在家里呆着。病毒可以通过说话、打喷嚏、咳嗽传染。不能碰不是你的东西，洗手的时候，要用超过20秒的时间。到外面去的时候，要戴口罩，和别人保持距离，防止病毒传染。

我怕病毒。如果我得了，就不能跳舞了。而且我还会传染给别人，那他们也要隔离。我还年轻，听说不会有生命危险，但是还是最好不要得。

在疫情之前，我在学校上课，但是现在我只能上网课，每天电脑前坐几个小时，太不舒服

了。虽然我可以在网络上做我的作业，但是我还是想回到学校去学习。可惜因为安全原因，大家都不能去。

以前，我可以去舞蹈学校跳舞，但是现在我只能在我家的客厅跳舞。我觉得在舞蹈学校比在家里好，我可以见到其他小朋友，老师可以当面纠正我的动作。现在，老师看不清我的动作，我也不知道我做得好不好。

在家里我天天跟我的哥哥在一起，我觉得我要发疯了。幸好疫苗总算出来了，希望快点回到从前。

我在新冠病毒时间中的生活（七）

四年级 谢乐言 指导老师 姚矢音



过去的一年我们经历了前所未有的的一种可怕的病毒，这种病毒的名字叫新冠病毒。这种病毒会让很多人死掉，而且快死掉的人会感觉很难受，他们会感觉呼吸不了，身上会很痛，还视力模糊。我觉得这种病毒很危险，而且它可能是某种生物身上的毒才引起的。可是我觉得不可能有一种生物有这么厉害的毒，能把几个亿的人都毒死。可是世界上就是有这种病毒，我也想赶走这些病毒。

这种病毒会让我不能去海洋世界或者有很大的聚会。可是很吃惊的是它也给我们带来了很多好处；比如说我可以跟我的朋友们出去散步，散步的时候还可以玩很多的游戏；还有就是在这段时间里我们也可以种很多的果树，比如，枇杷树、橘子树、葡萄树、柠檬树、枸杞树、百香果树、荔枝树、桂圆树、桑葚树、柿子树、火龙果树、李子树、桃子树，还有无花果树。我们的枇杷树现在有两棵，每一棵都有几颗枇杷黄了。一种果树的果子是椭圆形的，这种枇杷有一点酸，另一种树的果实是圆圆的，更小一些，不过这种

枇杷更甜一些。

我们的芭拉树现在很壮实，所以我的朋友们很喜欢在上面爬来爬去。我以前跟一个叫Jaden的朋友把这颗芭拉树当成了一架宇宙飞船，上面有个驾驶舱，两台发动机，一个实验室，一间兵器库，还有一架激光炮台。在宇宙飞船里，我们会把外面当成太空，还有很多人也驾驶着宇宙飞船来攻击我们，所以我们就得去兵器库，拿一些兵器，把他们打得落花流水。在这个游戏里，有时候我们的宇宙飞船也会被别人打中，所以我和Jaden会派人去修理坏了的地方。

这几个月，我们在家里养了两只兔子；都是白色的还有一些棕色斑点。刚买来的时候有一只兔子很调皮，它总是窜来窜去的。可是现在另一只兔子也窜来窜去了；那第二只窜来窜去的兔子现在开始跑出笼子了，所以很难抓到；为了这件事，我爸爸把院子里的全部缝隙都给堵住了。这样的话，兔子就不会跑到邻居家或者外面了，这让我们松了一口气。

虽然病毒带来了很大危险，可是也带着很多快乐。这又危险，又快乐的生活，我们还习惯，所以我们就必须要打疫苗。这样的话我们就不用担心病毒伤害我们了，而且也不会伤害我的朋友。

我在冠状病毒时间中的生活（八）

四年级 李欣怡 指导老师 姚矢音

2020年元旦，我和妈妈在武汉到北京的火车上第一次在新闻中听说了一种新病毒，就是后来大家所知道的新冠病毒。起初，每个人都认为这就像一场普通的感冒，但是我们错了。

很快，新冠病毒就迅速传播开来并对人类造成致命的伤害。这种病毒与我们以前患过的其他疾病不一样。它具有极强的传染性，仅一次咳嗽

就可以传播给他人。新冠会严重影响肺部，使得呼吸困难并有生命危险。对于像祖父母这样的老年人来说，新冠是致命的，因此确保他们的安全非常重要。为了避免病毒地传



播，我们被要求戴上口罩，勤洗手，保持社交距离。如果出现新冠症状，就要进行隔离。严重的时候，每个人必须待在自己的房子里以阻止病毒传播。公共场所，比如学校、商店、饭店，游乐园全部关闭。因此许多商店倒闭。

以我的个人经历，在最初的几个月里，我不得不待在家里上课，无法与好朋友在一起。我不得不长时间盯着电脑屏幕，造成视力下降。许多公园小路和国家公园都关闭了，所以我和我的家

人没有地方去度假。就连游乐园也关了，所以无聊的时候我无处可去。现在，即使我已经回到学校上课，我仍然必须戴着口罩，在户外上一些课，也不能与朋友分享食物。在我的舞蹈课上，老师们必须和学生保持一定距离，无法有效帮助我纠正错误的动作。

新冠对我们的生活造成了太多破坏，因此我们需要尽我们最大的努力使新冠灭绝。

我在冠狀病毒時間中的生活（九）

四年级 陈以心 指导老师 姚矢音



疫情的时候，你知道我干了什么？疫情这段时间，我们常常觉得很无聊，有时又很烦心。天天和爸爸妈妈弟弟妹妹在一起，我有很多要告诉你呢。

疫情在家的这段时间，我和妹妹关系更好了。我们不能出去玩，觉得很无聊，所以妈妈给我们报了很多网课。因此我和妹妹就有好多作业了！好好好好好多！但是我们一起读书，一起做作业，互相帮忙；还会一起玩，一起睡觉。我们是姐妹，也是好朋友，我们相亲相爱。虽然有时候我们会打架，但是我们笑得更多。

疫情的时候，弟弟越来越淘气了！我们一出去玩，因为需要戴口罩，他就会哭起来。而且因为他在家也很无聊，会把我和妹妹的东西弄得很乱！我和妹妹就得多做很多事情了！

在疫情的这段时间，我的妈妈更容易生气。因为我和妹妹不上学，我们会无聊，就老问她：“妈妈，我要干什么？”，“妈妈，我无聊了！你能不能跟我玩？”。除了被我们缠着，妈妈还需要看我的弟弟呢！就像我刚才说的，他特别爱捣乱。而我妈妈在教很多课，不能每天、每小时、每分钟、每一秒，都看着我们。妈妈这么辛苦，所以我们需要帮助她。妈妈最爱我们了，我和妹妹知道她永远不会离开我们，她真的是一个好妈妈。

在疫情期间，爸爸工作得更努力。可是给我们的爱一点儿也不少。爸爸煮很多美味的东西！爸爸也会每天晚上给我们读书。他陪着我们学习，陪着我们长大。

疫情让我和妹妹很伤心，是因为我们不可以去中国看我们的爷爷奶奶、姥姥姥爷了。姥姥和姥爷在疫情期间回到了中国。他们隔离的那些天，我们跟他们视频交流很多很多。他们知道我们爱他们，我们关心他们。我们很想爷爷奶奶，姥姥姥爷，真希望疫情快点过去。所以你看，我的家一个个都很忙，每一个都很努力。我们家又是相亲相爱的家，我们互相帮助。疫情让我们更亲密，让我更加明白，没有家，就没有我。

最难忘的营地生活

六年级 周语涵 指导老师 史云青



六年级一开学，我们就盼望着这一年里最有意思的活动——六年级野营。这是六年级的传统，大家一起去野外营地学校，我和同学们将在那里同吃同住一个星期，参加很多好玩的活动。听说

那里吃得也特别好。

终于盼到这一天啦！周末我在家里收拾好了行李，有五天的衣服、裤子、洗漱用品和睡袋。周一一大早就到学校操场集合，把行李装上车就坐着大巴出发了。开车到营地需要一个多小时，路上同学们都很兴奋，唧唧喳喳地讨论着。未来五天的营地活动会是怎样的呢？我充满了期待……

终于到营地了！校长先介绍了一周的安排，听起来就特别棒！接着去宿舍。哇，这么多人住在一间大房间里，还是上下铺的床，晚上睡觉时会多有意思啊！我和好朋友们很快挑选好了靠在一起的床，放下行李后，就跟老师去吃饭的地方。这里的食堂也好大呀！桌子和椅子都特别长，饭菜特别香。第一天晚上，我们有一个篝火晚会，大家在火堆旁唱啊跳啊，高兴极了！

接下来在营地的活动，每天都不同。星期二白天做木工，晚上徒步旅行，一路上我看到了很多星星。星期三是一整天的徒步旅行，连午饭都是带在背包里的。星期四的活动可以选射箭或者攀岩，我选了射箭。晚上还有同学们自己排练

的节目演出。因为是野外活动，我们每天都有徒步旅行，途中看到了各种植物，还有鸟、动物的排泄物和骨头。另外还有做手工的时间，我选做了木头手工，每天都用砂纸把它打磨光滑，最后带回家做纪念。

在营地的生活真的特别精彩！每天我们都会学到新东西，都会干新的事情。我也认识了很多新朋友。最特别的是这是我第一次离开家和同学们住在一起，很多事情都要自己做。我和同学一起分组打扫宿舍和食堂；跟老师同学们一起徒步，一起吃饭，一起睡觉；做有意思的手工，排练表演自己设计的节目。没有钢琴要弹，没有中文要做，没有数学难题要解；每一天我们都过得开心极了。我想以后可能没有机会再来这个营地了，所以我很珍惜在这里的每一天。

就像校长一到营地就告诉我们的：“这里是一所大自然中的学校。”。这次营地活动使我更了解大自然。在这里我学到了很多新东西，到了最后一天我都不想离开。这是我生活中最难忘的经历，我会一直记得六年级的这次活动的。



我的爱好——绘画

学分二 朱珂卿 指导老师 王迎军

爱好，就像是照亮我们的缕缕阳光，也像是朋友一样，可以在需要的时候温暖着内心世界。有爱好的生活就像鱼儿离不开水，鸟儿需要蓝天飞翔；有爱好的生活就如同提起画笔去勾勒出一幅幅与众不同的生活画卷。

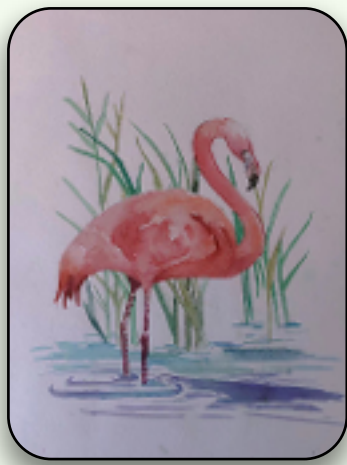
在很多喜欢做的事之中，令我陶醉的爱好之一就是画画。在我拿起笔，翻开画本的瞬间，任何悲伤、失望和不愉快的负面情绪都会立马烟消云散。每当看到成品的时候，嘴角就更是会情不自禁地微微上扬，任由心里的彩虹升起，整个人立马被开心治愈了。

画画除了让我保持好心情之外还教会了我善于观察细节。越能做到细致入微的观察，才越能生动准确的画好一幅画。大到人物的形态、背景

服饰的明暗交界变化，小到面部的表情变化、皱纹深浅和服饰的褶皱细节。这种能对细节把控的技能也训练出了我在解题过程中对关键字和重点词句的把握和揣摩，帮助我收获了不少的高分成绩。

记得四年级有一场画画比赛，我并没有抱着进军决赛的希望去参赛，因为很多参赛的小朋友都有着非常优异的画画成绩。出乎意料的是，我居然进入到了决赛！从此就更加坚定不移了我对继续画画的决心。

画画，教会了我课本上学不到的知识；去除了我的焦躁，磨砺了我的意志，拭去了伤心时的泪水，画出了我成长路上更多五颜六色的绚丽色彩。（插图均为朱珂卿画作）



2020-2021全美中文学校地区联络中心主任名单

负责地区	负责人姓名	联络范围
新英格兰地区联络中心	陶 凯	缅因州(ME),新罕布什尔州(NH),佛蒙特州(VT), 马萨诸塞州(MA),罗德岛(RI)
大纽约地区联络中心	林 骏	新泽西州(NJ),南纽约州(S-NY), 康州(CT),宾州(PA)华夏分校
大费城地区联络中心	游 恒	宾夕法尼亚州(PA)
大华府地区联络中心	刘 胜	马里兰州(MD),大华府(DC),弗吉尼亚州(VA), 特拉华州(DE),西弗吉尼亚州(WV)
南北卡罗来纳地区联络中心	熊亚林	北卡罗来纳(NC),南卡罗来纳(SN)
东南地区联络中心	林庆华	佐治亚州(GA),亚拉巴马州(AL),田纳西州(TN)
克利夫兰地区联络中心	黎 博	北俄亥俄州(N-OH),北纽约州(N-NY),匹兹堡地区
南俄亥俄地区联络中心	邵艾萍	南俄亥俄州(S-OH),肯塔基(KY)
北加州地区联络中心	谭 粼	北加州(N-CA),南俄勒冈州(S-OR)
南加州地区联络中心	张 挺	南加州(S-CA),内华达州(NV)
西雅图地区联络中心	张 涛	华盛顿州(WA),北俄勒冈州(N-OR)
休斯顿地区联络中心	沙 莎	南德克萨斯州(TX),路易斯安那州(LA)
达拉斯地区联络中心	吴天舒	北德克萨斯州(TX),奥克拉荷马(OK)
芝加哥地区联络中心	何振宇	北伊利诺斯州(N-IL),威斯康辛州(WI), 爱荷华州(IA),南印第安纳州(S-IN),
圣路易地区联络中心	朱一民	南伊利诺斯州(S-IL),密苏里州(MO)
凤凰城地区联络中心	帅致若	亚利桑那州(AZ),新墨西哥州(NM)
底特律地区联络中心	张星钰	密西根州(MI),北印地安纳州(N-IN)
佛罗里达地区联络中心	徐净植	佛罗里达州(FL)

全美中文学校协会

Chinese School Association in the United States

第十三届理事会成员

- 会长： 邢 彬 圣地亚哥华夏中文学校 (CA)
- 副会长： 唐艺杰 休斯顿华夏中文学校 (TX)
- 展 望 风华中文学校 (IL)
- 秘书长： 杨轶伦 亚利桑那现代中文学校 (AZ)
- 副秘书长： 夏 铭 牛顿中文学校 (MA)
- 理事： 江 江 安华中文学校 (MI)
- 李华志 明华中文学校 (MN)
- 倪小鹏 俄亥俄现代中文学校 (OH)
- 吴天舒 达拉斯现代中文学校 (TX)
- 熊亚林 凯瑞中文学校 (NC)
- 许兰薇 华夏中文学校 (NJ)
- 许尤峰 圣路易斯现代中文学校 (MO)
- 张 西 剑桥中文学校 (MA)

干事组成员

- 总干事： 汤年发 (2018-2019) ; 郑良根 (2020-2021)
- 常务副总干事： 胡国荣, 王 宏, 杨八林, 张星钰, 张 涛
- 副总干事： 李荣顺, 田 琳, 张治平, 赵际勇
- 干事： 程少梅, 郝雪飞, 何亚豪, 胡文忠, 江 燕, 李晓燕,
梁 辉, 姚矢音, 仲 玲, 张凯歌, 周 磊, 朱 苓



封面题字 邵华泽

封面绘画 www.pexels.com